

БОЛЬШАЯ КНИГА

# СКАЗОК

для самых  
маленьких



# **Большая книга сказок для самых маленьких**

«АСТ»

2010

Большая книга сказок для самых маленьких / «АСТ», 2010

В сборник включены наиболее известные сказки народов мира. Они рассказывают о необычайных приключениях сказочных героев. Ум, честность и храбрость в них всегда одерживают победу над злыми силами. Книга предназначена для детей дошкольного и младшего школьного возраста. В формате pdf А4 сохранен издательский дизайн.

, 2010

© ACT, 2010

## Содержание

Заколдованная канарейка	6
Три сокровища великанов	17
Питер-пастух – королевский	25
Принцесса Зита и волшебная шкатулка	31
Золотые юноши	41
Девушка-рыба	48
Безмолвная принцесса	54
Конец ознакомительного фрагмента.	59

# **Большая книга сказок для самых маленьких**

© ООО «Филологическое общество “СЛОВО”», 2010

© ООО «Филологическое общество “СЛОВО”», оформление, 2010

\* \* \*

## Заколдованная канарейка

Жил-был однажды один лорд, который был очень толстым человеком, поэтому народ и прозвал его лорд Табби. Он ел четыре раза в день, спал по двенадцать часов в сутки, и единственным его занятием было стрелять в птиц из своего лука.

У лорда Табби был сын, совершенно не похожий на отца. Больше всего лорда Табби расстраивало то, что молодой человек не собирался жениться, хотя все молодые девушки были к нему весьма благосклонны.

Юноша любил одиночество, тихие прогулки по лесу и чтение книг. Его холодность и равнодушие еще больше прельщало девушек, и между собой они прозвали его Желанным.

— Что тебе нужно? — часто спрашивал отец сына. — У тебя есть все, чего душа пожелает. Будь у тебя жена, ты бы был абсолютно счастлив, а я спокоен, что жизнь твоя наконец-то устроена.

— Я ничего не имею против брака, — отвечал сын, — но ни одна из наших невест не нравится мне. Я бесконечно устал от всех этих бледнокожих жеманных девиц. Я женюсь только тогда, когда найду невесту по своему вкусу!

Так случилось, что через некоторое время лорду Табби прислали корзину апельсинов с прилагающимся к подарку письмом, в котором было написано, что эти чудесные золотые фрукты привезены из страны, где солнце светит круглый год.

Наутро Желанный оседлал своего белого коня и пришел к отцу.

— Отец, — сказал он с почтением, — я хочу попросить твоего благословения. Сегодня ночью мне приснился лес, деревья в котором были покрыты золотыми фруктами. Я сорвал один из них, разрезал и нашел внутри прекрасную принцессу с золотой кожей. Только такую девушку я хотел бы видеть своею женою, и поэтому я отправляюсь на ее поиски.

Лорд Табби так удивился, что даже уронил свою трубку, а потом затрясся от хохота. — Жена с золотой кожей! — хохотал он. — Ты сошел с ума!

Напрасно слуги оседлали лошадей и поскакали вслед за юношой: они так и не смогли его догнать.

Когда он увидел, что погоня осталась позади, то пустил своего коня шагом, как всякий путешественник, знающий, что ему предстоит долгая дорога. Так он ехал мимо деревень и городов, держа свой путь строго на юг, и с каждым днем солнце становилось все ярче и горячее. Однажды солнце стало так припекать, что юноша решил, что ему необходим отдых. В то время дорога проходила мимо леса, у которого стоял маленький домик. Юноша спешился, подошел к домику и попросил позволения войти.



– Входи, путник, – сказал старик-хозяин, – мой дом не велик, но в нем достаточно места, чтобы приютить странника. Если не ошибаюсь, твой путь лежит издалека. Могу я спросить, куда ты едешь?

– Я расскажу тебе, – ответил юноша, – но боюсь, ты станешь смеяться надо мной. Во сне я увидел девушку с золотой кожей, которая пряталась внутри апельсина в золотом лесу. Я еду ее искать.

– Почему же я должен смеяться? – спросил старик. – Безумие в юности – это истинная мудрость. Следуй за своей мечтой, юноша. За счастье нужно бороться.

Наутро юноша покинул гостеприимного хозяина, а на прощание старик сказал:

– Лес, который ты видел во сне, недалеко отсюда. Эта дорога приведет тебя туда. Там ты увидишь огромный красивый парк, окруженный высоким забором. В середине парка стоит замок, где живет ужасная ведьма, а за замком находится апельсиновая роща, которую эта карга охраняет. В стене замка ты найдешь железные ворота, но не пытайся открыть их, а смажь сначала вот этим маслом, и ворота откроются сами, – продолжал старик, – и из них выскочит огромная собака, охраняющая замок, но ты брось ей овсяный пирог, и она не причинит тебе вреда. Затем ты увидишь кухарку у растопленной печи. Отдай ей эту щетку. И, наконец, ты выйдешь к колодцу. Подойди к нему и вытащи наверх веревку вместе с кадушкой. Когда ты сделаешь все это, не заходи в замок, а иди прямо к апельсиновой роще. Сорви три апельсина и побыстрее уезжай. Но запомни самое главное: что бы ни случилось, – предупредил старик, – не разрезай апельсины, если поблизости не будет воды! Внутри каждого из них скрывается принцесса, и ты сможешь выбрать себе жену. Но, сделав выбор, не оставляй свою невесту одну и помни, что самая страшная опасность подстерегает там, где ее меньше всего ожидаешь.

Желанный поблагодарил старика и отправился в дорогу. Когда он подъехал к железным воротам, то смазал их петли мазью, и они сами отворились. Вдруг из ворот выскочила огромная собака величиной с осла и оскалила зубы. Юноша бросил ей овсяный пирог, собака радостно взвизгнула и принялась его есть, а юноша беспрепятственно прошел внутрь.

Он сразу же увидел огромную печь, пышущую жаром, а рядом с ней кухарку. Он отдал женщины щетку и пошел дальше.

Немного погодя молодой путник увидел колодец и вытащил наверх кадушку вместе с веревкой. Потом он обошел замок, вошел в апельсиновую рощу, сорвал там три чудесных апельсина и поспешил обратно.

В это мгновение солнце скрылось, земля задрожала, и юноша услышал скрипучий голос:

– Кухарка-кухарка! Хватай его за ноги и бросай в печку!

– Нет, – ответила кухарка, – я служу тебе столько лет, но ты даже не дала мне щетку, чтобы вычистить печку, я делала это всегда голыми руками.

– Веревка-веревка! – закричала тогда ведьма снова. – Обвейся вокруг его шеи и задуши его!

– Нет, – ответила веревка, – много лет назад ты бросила меня в колодец, а он вытащил меня на солнечный свет!

– Собака-собака! – закричала тогда ведьма очень сердито. – Съешь его!



– Нет, – ответила собака, – столько лет я верно служила тебе, но ты не дала мне даже корки хлеба, а он дал мне овсяный пирог! Пусть идет с миром!

– Ворота-ворота! – закричала ведьма в гневе. – Закройтесь и не выпускайте его!

– Нет, – ответили ворота, – сто лет мы служим тебе, а ты ни разу не смазала нас маслом! Пусть идет с миром!

Очутившись за воротами, сын лорда положил апельсины в свою дорожную сумку, вскочил на коня и поехал прочь из лесу. Он спешил найти какую-нибудь реку или ручей, чтобы

разрезать апельсины и увидеть принцесс. Юноша думал, что все самое трудное уже позади и впереди его ждет только отдых.

В полдень, когда солнце припекало особенно жарко, он достиг пустыни. Его мучила страшная жажда, но нигде не было ни капли воды. Его фляга давно опустела, и, изнемогая от жажды, Желанный опустился на землю. Голова его кружилась, сознание помутилось, и тут он вспомнил о своих апельсинах.

В этот момент он был готов отдать все за каплю воды. «Ах, если бы эти фрукты были настоящими, как те, которые мы ели дома, во дворце!» – подумал молодой человек.

Потом он, собрав последние силы, поднялся и разрезал один из апельсинов. В то же мгновение из апельсина вылетела маленькая хорошененькая канарейка и сказала:

– Дай мне скорее попить, я умираю от жажды!

– Подожди минуту, – ответил Желанный, совершенно забыв о собственных страданиях, и разрезал второй апельсин.

Оттуда вылетела вторая канарейка и тоже стала просить:

– Я умираю от жажды, дай мне что-нибудь попить!

Тогда сын лорда Табби понял, что совершил большую ошибку. И в тот же миг упал на землю без сознания.

Он пришел в себя только поздней ночью. Дул свежий ветерок, на небе сияли звезды. Неподалеку юноша увидел ручей и вдоволь напился.

Потом он набрался храбрости и разрезал третий апельсин. Оттуда вылетела еще одна маленькая канарейка и закричала:

– Я умираю от жажды, дай мне что-нибудь попить!

Принц набрал воды в ладонь и поднес ее к клювику птички.

В то же мгновение канарейка превратилась в прекрасную девушку, стройную и высокую, как березка, с черными глазами и золотой кожей. Желанный никогда еще не видел такой красавицы. Он смотрел на нее как зачарованный и в то же мгновение полюбил ее всей душой.

Девушка сказала, что ее зовут принцесса Зизи, что ей шестнадцать лет и что десять из них она провела внутри апельсина в виде канарейки.

– В таком случае, милая Зизи, – сказал юноша, – позволь мне увезти тебя от злой ведьмы в замок моего отца, лорда Табби.

Он посадил принцессу на коня, и они тронулись в путь.

Все, что принцесса видела по дороге, было ново для нее, поэтому ее спутник был просто счастлив отвечать на ее многочисленные вопросы.

Однажды она спросила, какие девушки живут в его стране.

– Кожа у них розово-белая, а глаза голубые, – ответил Желанный.

– И без сомнения, одна из них твоя невеста? – спросила Зизи и гордо замолчала.

– Нет, дорогая Зизи! – сказал сын лорда. – Иначе я не отправился бы искать невесту в жаркие страны.

За беседой влюбленные и не заметили, как подъехали к воротам замка. На берегу ручья, протекавшего рядом с замком, они остановились, и юноша сказал:

– Моя дорогая Зизи, мы не можем предстать перед моим отцом так, словно мы вернулись с обычной прогулки. Мы должны въехать в замок торжественно. Подожди меня здесь, и через час я вернусь вместе с каретой и слугами.

Когда Зизи осталась одна, ей стало страшно, и она заплакала. Впервые в жизни она осталась одна-одинешенька в таком огромном мире.

Вдруг принцесса услышала шум среди деревьев. Испугавшись диких зверей, она забралась на дерево возле ручья и спряталась в дупло. Только ее хорошененькая головка высовывалась наружу и отражалась в прозрачной воде ручья.

Но это были не звери...

Недалеко от ручья жила семья каменщика. Его жена была женщина сварливая и злобная, а ее дочка страшная уродина: лоб у нее был низким, нос – плоским, губы – толстыми и кожа глинистого оттенка. Девочка была очень визгливой и капризной, поэтому все ее звали Титти.

Каменщик часто посыпал Титти за водой к ручью, и именно ее появление испугало Зизи.

Когда Титти наклонилась над водой, чтобы наполнить кувшин, она увидела в воде отражение принцессы.

– Какое хорошенькое лицико! – воскликнула она. – Да это же я! Как люди могут говорить, что я безобразна?! Я слишком красива, чтобы просто носить воду!

С этими словами Титти разбила кувшин и побежала домой.

– Где твой кувшин? – спросил каменщик, когда увидел дочку.

– Он разбился, – ответила Титти.

– Тогда возьми эту деревянную кадку и принеси воды, – сказал каменщик.

Недовольная Титти вернулась к ручью и, снова увидев отражение Зизи, заговорила:

– Нет, такая красавица, как я, не должна выполнять тяжелую работу.

С этими словами она забросила кадку в кусты и побежала домой.

– Я встретила волка и разломала кадку об его нос, – сказала Титти отцу.



Каменщик не стал больше задавать вопросов, вместо этого он взял вожжи и как следует отхлестал непослушную лентяйку. После этого он отдал ей бидон для молока и сказал:

– Если ты и на этот раз не принесешь воды, то хорошенко поплатишься за это!

Титти не посмела перечить и снова отправилась к ручью. Девушка погрузила бидон в воду, наполнила его и попыталась вытащить, но не смогла и отпустила его. После этого Титти скорчила такую жалобную гримасу, что Зизи, которая все это видела, не удержалась от смеха.

Титти подняла голову и очень рассердилась:

– Что ты здесь делаешь? – спросила она у принцессы.

– Я жду своего жениха, – наивно ответила Зизи и рассказала девушке всю свою историю.

Титти часто видела Желанного, бродившего по лесу, и была даже тайно влюблена в него, но тот, разумеется, не обращал на безобразную девушку никакого внимания.

– Боже мой! – воскликнула Титти. – Значит, ему понравилась ты? А как же я?

И она обратилась к принцессе:

– Как ты не боишься показаться перед лордом Табби и его приближенными с такой ужасной прической? Бедная девочка, давай я уложу тебе волосы!

Зизи с радостью спустилась вниз.

Титти начала расчесывать прекрасные темные волосы принцессы и, незаметно вытащив из своих волос булавку, воткнула ее в голову Зизи. В ту же минуту Зизи снова превратилась в канарейку и улетела прочь. А Титти, поправив свое платье, села на траву ждать Желанного.

Тем временем он спешил к своей невесте с лордами и придворными дамами. Увидев вместо Зизи безобразную незнакомку, юноша в изумлении остановился.

– Ах! – воскликнула Титти. – Ты не узнаешь свою бедную Зизи? Пока тебя не было, хитрая ведьма украла мою красоту! Но если ты не передумаешь жениться на мне, то красота снова вернется ко мне!

Сын лорда был так же мягкосердечен, как и смел.

«Бедная девушка, – подумал он. – Это не ее вина, а моя: я оставил ее одну, забыв о предостережении старика. И теперь от меня зависит развеять злые чары! Я слишком люблю ее, чтобы оставить в беде!»

После этого Желанный представил Титти придворным как свою невесту, объяснив, что с ней случилось большое несчастье.

Все поверили в рассказ девушки, и придворные дамы нарядили ее в роскошное платье, но от этого Титти стала еще безобразней, красивое платье мешком сидело на ее угловатой фигуре.

Во дворце сам лорд Табби вышел встретить сына и его невесту. Когда он увидел уродливую Титти, то в ужасе отшатнулся.

– Как! – закричал он. – Это и есть удивительная красавица?

– Да, отец, это она, – ответил сын. – Ее околдовала злая ведьма, и красота не вернется к ней, пока я не женюсь на ней!

– Это она так сказала? – осведомился лорд Табби. – Верить в это – все равно что верить, что пьешь вино, когда пьешь воду!

Но юноша не стал слушаться отца, взял Титти за руку и повел ее к свадебному столу.

Пир удался на славу, но жених был печален, хотя его отец даже в этот раз не потерял своего необычайного аппетита.



Настало время подавать жареного гуся. Лорд Табби взял в руки нож и вилку, но гуся все не приносили.

Тем временем на кухне произошло вот что.

Пока гусь жарился на вертеле, в окно влетела маленькая канарейка.

– Доброе утро, – сказала птичка серебристым голоском повару, поворачивающему вертел.

— Доброе утро, — ответил повар, слегка удивившись, что канарейка говорит человеческим голосом. Но поскольку он был очень стар и очень мудр, он решил, что всякое бывает на этом свете, и успокоился.

— Я умоляю небо, чтобы оно послало тебе сон, гусь сгорел и злой Титти ничего не досталось, — пропела золотая канарейка.



В то же мгновение повар заснул крепким сном, оставив гуся на вертеле.

Когда он проснулся, на вертеле жарились одни угольки. Тогда он приказал зажарить другого гуся и отправился предупредить лорда Табби, что блюдо задерживается, оставив поваренка следить за гусем.

В ту же минуту в кухню снова влетела золотая канарейка и запела:

– Я умоляю небеса, чтобы ты заснул, гусь сгорел, а злая Титти не получила бы ни кусочка!

Маленький поваренок очень любил читать волшебные сказки. Он тоже не удивился, что канарейка говорит человеческим голосом, и тотчас же заснул, а когда сон прошел, то и второй гусь сгорел дотла. Когда повар вернулся и увидел, что гусь черен, как печная труба, то он очень рассердился и приказал зажарить третьего гуся.

Поваренок рассказал ему, что случилось, и повар решил:

– Иди и спрячься где-нибудь, а я буду следить за гусем. Если эта птица появится снова, поймай ее и сверни ей шею.

Когда золотая канарейка появилась в третий раз и запела: «Доброе утро, мой добрый повар!» – поваренок выскочил из своего укрытия, схватил птичку и уже собирался свернуть ей шею, как в кухню вошел рассерженный лорд Табби.

– Кто-нибудь может объяснить мне, что здесь происходит? – спросил сердитым голосом лорд Табби.

– Ваша светлость, – сказал поваренок, – это все эта канарейка!

– Какая странная птица, – ответил лорд Табби. – У нее среди перьев булавка!

С этими словами он вытащил булавку из тела канарейки, и она тут же превратилась в принцессу Зизи.

– Ах! Это же девушка! И какая красавица! – воскликнул лорд Табби.

– Это же Зизи! – воскликнул его сын, вошедший в эту минуту вслед за отцом. – Моя милая Зизи, как я рад видеть тебя снова!

– А это тогда кто же? – спросил Табби, указывая на Титти, появившуюся в дверях.

Титти не ожидала увидеть Зизи и тут же во всем призналась. На радостях Желанный и принцесса Зизи простили свою разлучницу, а Табби приказал ей убираться домой.

После этого лорд благословил своего сына и его избранницу, а вечером был устроен грандиозный свадебный пир.

Прошло много-много лет, но до сих пор среди светловолосых и голубоглазых девушек этой страны можно встретить девушек с черными глазами и золотистой кожей. Все они потомки принцессы Зизи.



## Три сокровища великанов

Много-много лет назад жил-был один старик со своею старухой, и было у них три сына. Старшего звали Мартин, среднего – Майкл, а младшего – Джек. Старшие были люди как люди, ну а Джек был попросту дураком.

Однажды вечером вся семья сидела вокруг стола и ужинала молоком с хлебом. Вдруг старик обратился к своему старшему сыну.

– Мартин, – сказал он, – я чувствую, что жить мне осталось недолго. Ты, как старший, получишь в наследство этот дом, но ты должен заботиться о своей матери и братьях.

– Конечно, отец, неужели ты думаешь, что я поступлю с ними несправедливо? – ответил Мартин с достоинством, выбирая в то же время лучшие куски на тарелке. Старик ничего не заметил, но Майкл смотрел на эту сцену с недоумением, а Джек так был удивлен, что забыл про свой ужин.

Вскоре старик заболел и послал за своими сыновьями, которые в это время были на охоте. Попрощавшись со старшими и дав им разные советы, он обратился к Джеку.

– Мой мальчик, – сказал он, – может быть, ты и не так умен, как братья, но взамен Бог наградил тебя добрым сердцем. Всегда прислушивайся к нему и к тому, что говорят твои мать и братья.

С этими словами старик откинулся на подушки и умер.

Мартин и Майкл громко заплакали, но Джек стоял у постели отца молча и неподвижно, словно он тоже умер. В конце концов он вышел в сад, где, спрятавшись среди деревьев, выплачался, а братья тем временем стали готовиться к похоронам.

Как только старик был похоронен, Мартин и Майкл решили отправиться на поиски своей удачи, а Джек захотел остаться дома с матерью. Но мать сказала ему: «Нечего тебе жить рядом со старухой. Иди вместе со своими братьями, с ними ты не пропадешь».

Итак, одним прекрасным утром все трое отправились в путь. Мартин и Майкл несли по огромному мешку с едой, а Джек ничего с собой не взял. Братья очень рассердились на него за это. День был жарким, мешки – тяжелыми, и около полудня они сели под деревом перекусить. Джек тоже проголодался, но знал, что просить бесполезно, поэтому он лег под соседнее дерево и горько заплакал.

– В другой раз не будешь таким ленивым и возьмешь с собой еду, – сказал Мартин, но, к его удивлению, Джек возразил:

– Отлично поступили вы оба! Отправились искать удачу, чтобы не обременять свою мать, а начали с того, что унесли у нее из дома все припасы.

Его слова были так неожиданны, что несколько минут оба брата молчали, а потом предложили Джеку часть своих запасов. Когда он поел, они пошли дальше.

К вечеру они добрались до маленькой хижины и, постучав в дверь, попросились на ночлег. В хижине жил дровосек. Он предложил им войти и поужинать с ним. Мартин поблагодарил его, но, будучи очень гордым, объяснил, что им нужен только кров, а еды у них достаточно. Они с Майклом снова связали свои мешки и начали есть, а Джек сидел в углу. Жена дровосека, увидев это, пожалела его и пригласила за свой стол. Мартин пожалел о своем отказе поужинать, ведь его кусок хлеба показался ему слишком черствым по сравнению с ароматным супом, который ел его брат.

«Больше такой возможности у него не будет», – подумал Мартин. На следующее утро он повел братьев в дремучий лес, где они не могли уже никого встретить.

Довольно долго они брали по лесу, где не было даже тропинки, чтобы направить их. Наконец они вышли на большую поляну, в центре которой стоял огромный замок. Джек восторженно вскрикнул, но Мартин, который был не в настроении, сказал:

– Видно, мы не туда свернули, идемте обратно.

– Ну и дурак же ты! – ответил голодный и злой Майкл. – Мы отправились путешествовать куда глаза глядят, и какая разница, свернем мы направо или налево?

Они с Джеком пошли к замку, и Мартину ничего не оставалось, как последовать за ними. Ворота замка были открыты, и они вошли в просторную залу. Вокруг никого не было, но Мартин вдруг почувствовал непонятный страх. Ему захотелось уйти отсюда, но он увидел, что Джек подошел к двери в противоположной стене и открыл ее. Не мог же Мартин показать себя трусом перед своим младшим братом? Пришлось идти вслед за ним. Они увидели великолепный зал, от пола до потолка заполненный медными монетами.

Мартин и Майкл были так зачарованы увиденным, что немедленно освободили свои мешки от провизии и стали наполнять их пригоршнями медяков.

А Джек уже был у следующей двери, которая вела в зал, заполненный серебром. Его братья немедленно опрокинули свои мешки и стали заполнять их серебром. Не успели они закончить, как Джек открыл следующую дверь. Всем троим пришлось зажмуриться, так как третья комната была наполнена горами золота и оно так сверкало, что смотреть было больно. Оправившись от изумления, братья высыпали серебро на пол и набили мешки золотом.

– Нам лучше убраться отсюда, – сказал Мартин, – пока кто-нибудь не застал нас здесь.

И они с Майклом торопливо покинули дворец. Джек задержался на несколько минут, чтобы положить в карманы несколько золотых, серебряных и медных монет и доесть куски хлеба и сыра, которые его братья бросили в первой комнате, затем он побежал за ними и нашел их лежащими в лесу под деревом. Солнце садилось, и Мартину захотелось есть. Когда пришел Джек, он приказал ему вернуться во дворец и принести хлеб и сыр, которые они оставили там.

– Не стоит возвращаться, – ответил Джек, – я подобрал куски и доехал их.

Услышав это, оба брата страшно разозлились. Они схватили мальчика и колотили его, пока не устали.

– Иди куда хочешь, – закричал Мартин, – но чтобы мы тебя больше не видели!



И бедный Джек скрылся в чаще леса. На следующее утро его братья вернулись домой. Они построили себе новый просторный дом, где стали жить вместе с матерью в богатстве и довольстве.

Джек некоторое время прятался в лесу, радуясь избавлению от своих мучителей. Когда его спина перестала болеть, он задумался о том, что же ему делать дальше. Наконец он решил снова пойти в замок и взять себе столько денег, сколько он сможет унести. Он вскочил на ноги и пошел по дорожке, ведущей к замку. Ворота замка по-прежнему стояли открытыми, и он

направился в зал, наполненный золотыми монетами. Он снял с себя рубашку, связал рукава, так, чтобы получилось что-то вроде мешка, и стал насыпать в нее золото. Вдруг раздался страшный грохот, и замок задрожал, словно от раскатов грома. Голос, похожий на крик буйвола, воскликнул:

– Я чувствую запах человека, – и два великаны вошли в зал.

– Ах, вот кто ворует наши сокровища, – закричал один из великанов, – теперь ты попался, и мы сварим тебя на ужин!



Но тут второй великан отозвал его в сторону, и некоторое время они перешептывались. Наконец первый гигант сказал Джеку:

– По просьбе моего друга я сохраню тебе жизнь при условии, что ты отныне будешь охранять наши сокровища. Если проголодашься, постучи по этому маленькому столику и скажи: «Подать королевский обед!», и получишь еды сколько захочешь.

Джек сказал, что все так и сделает, и несколько дней жил в свое удовольствие. У него было все, что он только ни пожелает, и он бездельничал с утра и до ночи, но постепенно он заскучал от безделья.

«Пусть великаны сами охраняют свои сокровища, я ухожу отсюда. Но золота и серебра с собой не возьму, а возьму только тебя, мой маленький столик!»

Итак, со столиком под мышкой, он снова очутился в лесу, но долго не задерживался там и вскоре вышел из леса в поле. По пути ему встретился старик, который стал просить Джека дать ему что-нибудь поесть.

– Ты знал, к кому обратиться, – ответил Джек весело. Указав старику на место под деревом, он поставил перед ними столик и, ударив по нему три раза, воскликнул: «Подать королевский обед!» Не успел он произнести этих слов, как на столе появились мясо, и рыба, и другие вкусные кушанья.

– Хитрый фокус! – сказал старик, наевшись до отвала. – Слушай, парень, давай меняться, ведь у меня есть сокровище получше этого! Видишь этот рожок, тебе нужно только приказать ему – и у тебя будет столько солдат, сколько ты пожелаешь.

За то время, что он жил один, Джек стал гораздо более честолюбив и горд. Поколебавшись немного, он обменял столик на волшебный рожок. Старик попрощался с ним и пошел своей дорогой. Джек отправился в другую сторону, очень довольный своим новым приобретением. Спустя некоторое время он проголодался. Вокруг не было видно ни души, и он пожалел, что расстался со своим столиком. Тут ему в голову пришла одна коварная мысль.

– Двести солдат, вперед! – крикнул он. В ту же секунду раздался стук копыт и звон оружия, и на дороге появился отряд всадников. Офицер, который ехал впереди, приблизился к Джеку и вежливо спросил, какие будут приказания.

– За милю или две отсюда, – ответил Джек, – вы увидите старика, который несет маленький столик. Отберите у него столик и принесите его мне.

Офицер отдал честь и вернулся к своим солдатам, отряд поскакал исполнять приказание Джека.

Вскоре они вернулись со столиком.

– Это все, спасибо, – сказал Джек, и солдаты исчезли.

Джек отлично поужинал, а о бедном старице, которого он ограбил, и думать забыл. На следующее утро он отправился в ближайший город. По дороге он встретил другого старика, который стал просить у него поесть.

– Конечно, я угощу тебя, – сказал Джек. Поставив столик на землю, он воскликнул:

– Подать королевский обед! – И появились самые разные кушанья. Старик с жадностью начал есть, а утолив голод, сказал Джеку:

– Твой столик очень полезный, но у меня есть кое-что получше.

– Я не верю тебе, – сказал Джек.

– Нет, правда, – возразил старик. – Мой мешок даст тебе столько замков, сколько ты захочешь.

Джек подумал, а затем сказал:

– Хорошо, давай меняться.

Отдав старику столик, он взял волшебный мешок и пошел дальше.

Через пять минут он созвал пятьсот всадников из рожка и приказал им догнать старика и вернуть столик.

Теперь благодаря его коварству у него были три волшебные вещи, с которыми он решил вернуться домой. Он испачкал лицо грязью, разорвал на себе одежду и притворился нищим. Так он пришел в свою деревню, стал просить милостыню и разузнавать деревенские новости. Он узнал, что его братья стали богачами, которых уважала вся округа. Тогда Джек немедленно отправился к дверям их роскошного дома и попросил ночлега, но в ответ услышал только ругань и приказание убираться. Однако, по просьбе их матери, братья разрешили ему провести ночь в конюшне. Он дождался, пока все уснули, а затем вынул из-под плаща волшебный мешок и пожелал, чтобы на этом месте появился прекрасный дворец; волшебный рожок дал ему солдат, столик – вкусный ужин. Утром все это снова исчезло, и когда его братья вошли в конюшню, то увидели, что он по-прежнему лежит на соломе.

Джек оставался в конюшне несколько дней, ничего не делая и, как всем казалось, голодный. Его братья были очень озадачены и постоянно приставали к нему с вопросами. В конце концов Джек рассказал им про волшебный столик и угостил их ужином, вкуснее которого они ничего не пробовали. И хотя братья пообещали, что никому ничего не расскажут, но, конечно же, проговорились, и слух о чудесном столике прошел по округе и дошел-таки до самого короля. В тот же вечер в жилище Джека появился королевский камердинер и попросил одолжить королю столик на три дня.

– Хорошо, – сказал Джек, – можешь взять столик с собой, но скажи королю, что, если он не вернет его через три дня, я пойду на него войной.

Итак, камердинер унес столик и отдал его королю, передав ему слова Джека, над которыми они оба от души посмеялись.

Королю так понравился столик и кушанья, которые тот давал ему, что он и не подумал его вернуть через три дня. Король решил, что обманет простака Джека. Он послал за своим плотником и приказал ему сделать точно такой же столик, и его-то камердинер и вернул Джеку со словами благодарности. Было как раз обеденное время, и Джек пригласил королевского камердинера, который не подозревал об обмане, разделить с ним трапезу. Камердинер, которому довелось попробовать чудесные кушанья, приготовленные столиком, с радостью принял приглашение, хотя ему пришлось обедать сидя на соломе рядом с Джеком.

– Подать королевский обед! – закричал Джек. Но на столике не появилось и сухой корки.

– Подать королевский обед! – закричал Джек еще громче. И тут он понял, что случилось. Разбив столик об стену, он повернулся к камердинеру, испуганному и растерянному, который не знал, как ему побыстрее убраться восвояси.

– Передай своему королю-обманщику, что завтра утром я сровняю с землей его дворец так же просто, как я сломал этот стол.

Камердинер поспешил во дворец и передал королю слова Джека. Король рассмеялся еще громче и позвал всех своих придворных посмеяться над Джеком. Но на следующее утро им уже было не до смеха, когда они увидели перед воротами дворца десять тысяч всадников и десять тысяч арбалетчиков. Король понял, что защищаться бесполезно, и поднял над дворцом белый флаг в знак своего поражения. Он вышел к Джеку с настоящим столиком под мышкой.

– Прости меня, Джек, только не разрушай мой дворец! – сказал король. – Я верну тебе твой волшебный столик и дам тебе в жены свою дочь!

Откладывать свадьбу не было необходимости, ведь с помощью столика можно было в два счета накрыть стол, лучше которого никто никогда не видел. Все пили и ели в свое удовольствие, а Джек взял свой мешок и приказал ему построить дворец, наполненный разными диковинами, в парке королевского дворца.

Увидев это чудо, король совсем расстроился.

— Ты великий волшебник, — сказал он, — ты молодой и сильный. А я старый и уже устал править. Возьми мой скипетр и корону и царствуй вместо меня.

Итак, Джек добился своего. Большего, чем быть королем, он и пожелать не мог. Рожок обеспечивал его солдатами, и ему не надо было бояться врагов. Он подарил своей матери прекрасный замок, где исполнялись все ее желания, но братьев все-таки не простили. В центре его собственного дворца была сокровищница. В этой сокровищнице стояли столик, рожок и мешок — самые большие его драгоценности. Король Джек каждую неделю заходил в сокровищницу, чтобы убедиться, что с вещами все в порядке. Он правил очень долго и справедливо и умер старым человеком, и вся страна его оплакивала, но его сыновья и внуки не чтили его памяти. Они были так горды, что стеснялись того, что основатель королевской династии когда-то был простым бедняком, а забыть об этом они не могли, пока столик, рожок и мешок хранились в сокровищнице. Тогда один из королей, который был глупее других, забросил их на темный и сырой чердак.

И с тех самых пор королевство стало слабеть, и появились враги, которые хотели захватить эти земли.

Однажды до тогдашнего короля дошел слух, что к стенам замка движется огромная армия. Он вспомнил какие-то сказки о волшебном рожке, который мог предоставить столько солдат, что можно завоевать весь мир, и который его дедушка приказал убрать на чердак. Он поспешил туда в надежде снова обрести былую силу и нашел там все три сокровища. Но столик рассыпался от первого же прикосновения, рожок сгрызли крысы, а в мешке не оказалось ничего, кроме камней и песка.

Как пожалел он тогда о гордости и глупости своих предков! Но было уже поздно...



## Питер-пастух – королевский Сын

Давным-давно жили на свете король и королева. Был у них один-единственный сын. Король нежно любил мальчика, а королева – хитрая и коварная женщина, его просто ненавидела. Когда принцу исполнилось двенадцать лет, король умер, и мальчик очень горевал. Народ возвел юного принца на трон, а злая королева чуть не умерла от зависти к собственному сыну и поклялась отомстить ему. К счастью, юный король был мудрым и благородным: он не слишком доверял своей матери.

Когда траур по старому королю уже закончился, юный наследник решил отправиться на охоту. Королева сказала, что очень рада, что ее сын хоть немного развлечется, и пожелала составить ему компанию.

– Нет, матушка, я не могу вас взять с собой, – ответил юный король. – Это слишком грубое занятие для такой нежной женщины, как Вы!

Но на королеву эти слова не произвели ровно никакого впечатления, и она присоединилась к королевской свите.

Целый день они ехали верхом, и так случилось, что на закате королева и мальчик заблудились и остались вдвоем. Навстречу им шел незнакомый странник и они спросили его, где можно остановиться на ночлег.

– Почту за честь пригласить вас к себе, – радостно ответил странник, который на самом деле был злобным людоедом и питался человеческим мясом.

Королева и мальчик отправились вслед за людоедом в его жилище и только там догадались, в какую беду они попали. Королева упала на колени и стала умолять людоеда отпустить ее, обещая взамен много золота. Сердце людоеда тронула красота королевы, и он отпустил ее на все четыре стороны, а мальчика он тут же заколол кинжалом и привязал к спине лошади, заблудившейся в лесу. Людоед нашел эту лошадь совсем недавно и даже не догадывался, что эта лошадь волшебная и принадлежит добрым феям. Как только лошадь почувствовала свободу, она поскакала домой и постучала копытцем в дверь домика фей. Услышав стук, они испугались и осторожно выглянули в окошко.

– Смотри, сестра! – воскликнула одна фея. – Это же наша лошадь, а к ее спине привязан мертвый мальчик, самый красивый мальчик на свете!

Феи проворно отворили дверь, разрезали веревки и опустили юного короля на землю. Собравшись вокруг, они восхищались красотой мальчика и шептали друг другу:

– Мы оживим его, и он будет жить с нами, он станет нашим братом!

Так они и сделали. Мальчик ожил и прожил много лет с феями, как брат с милыми сестрами.

Время шло, мальчик превратился в прекрасного юношу, и тогда старшая фея сказала сестрам:

– Я хочу выйти за него замуж. Тогда он станет вам братом по-настоящему.

Молодой король взял в жены старшую фею, и они счастливо зажили в своем волшебном замке. И хотя король очень любил свою прекрасную жену, он не переставал мечтать повидать мир.

Наконец это желание стало таким сильным, что король созвал всех фей и сказал:

– Дорогая жена, я должен покинуть вас на время, потому что мечтаю посмотреть, что делается на белом свете. Но я часто буду о вас вспоминать и обязательно вернусь обратно.

Феи заплакали и стали умолять юношу не оставлять их, но не смогли ничего поделать: так велико было его желание. Тогда его жена, самая старшая фея, сказала:

– Если ты на самом деле хочешь уехать от нас, то возьми хотя бы с собой локон моих волос, он может тебе пригодиться.

С этими словами фея срезала локон своих белокурых волос и подала его мужу.

Король оседлал коня и в тот же день отправился в путь. Долго он ехал, и к вечеру оказался в пустыне, где не было никакого человеческого жилья.

«Что же мне делать? – подумал молодой король. – Если я усну прямо здесь, дикие звери могут разорвать меня на части! Моя лошадь утомилась, и я не могу продолжать путь...»

Юноша вспомнил вдруг о подарке феи, достал белокурый локон и сказал:

– Хочу, чтобы здесь сейчас очутился замок со слугами и самым вкусным ужином, с конюшней и полной кормушкой для моей лошади!

В то же мгновение все это появилось.

Так король путешествовал по многим странам и однажды оказался на земле, которой правил очень могущественный король.

Оставив лошадь у городских стен, король переоделся в бедное платье и под видом простого человека вошел в город. Королева, выглянув из окошка дворца, заметила прекрасного бедного юношу и послала слугу спросить, не надо ли ему чего. Король ответил, что ищет работу.

– У нас есть все, что нам нужно, – ответила королева. – У нас есть стражники и дворцовые слуги. Единственный, кто нам необходим, так это пастух, чтобы присматривать за королевскими гусями.

– Эта работа мне подходит, – ответил переодетый король.

И с этого дня он стал пасти гусей, и все в округе называли его Питер.

Чтобы никто не мог разглядеть в нем благородного короля, юноша разорвал свою одежду в лохмотья и измазал лицо грязью.

– Иди и сейчас же умойся! – говорила ему иногда королева, которой нравился симпатичный пастух.

– О, я неловко себя чувствую, когда я чистый! – отвечал ей юноша, погоняя гусей.

Так случилось, что однажды в городе иссякли запасы хлеба, и король позвал к себе главного пекаря и сказал ему:

– Испеки мне к завтрашнему утру хлеба в семь раз больше, чем обычно, чтобы я мог накормить свою армию!

– Но это невозможно, ваше величество! – ответил пекарь. – Мельницы не смеют столько муки за ночь, да и в печь столько хлеба не поместится!

– Это уж твоя забота! – ответил король, который, если уж что вбил себе в голову, то уже не мог с этим расстаться. – Если ты сделаешь то, о чем я прошу, ты получишь мою дочь в жены, если же нет, – король вздохнул, – я отрублю тебе голову!

Питер, случайно услышавший этот разговор, подошел к королю и промолвил:

– Ваше величество, не беспокойтесь! Я испеку вам столько хлеба, сколько вам потребуется!

– Очень хорошо, – ответил король. – Но если ты этого не сделаешь, пеняй на себя!

Пекарь все еще трясясь от страха, не в состоянии забыть слова короля, но Питер выглядел спокойным, и когда наступила ночь, он отправился спать, как обычно.

– Питер! – воскликнули все остальные слуги. Ты не должен спать, каждое мгновение важно, чтобы выполнить такую работу! Помни, что король не любит шутить!

– Сначала я хочу выпасть! – ответил Питер, потягиваясь и зевая.

Спустя час слуги снова пришли к нему, стали трясти его за плечи и говорить:

– Питер, ты в своем уме? Вставай, иначе ты останешься без головы!

– Ах, дайте мне еще немножко поспать! – отвечал Питер.

Наконец наступило утро, слуги вбежали в комнату к Питер в ужасе и закричали:

– Вставай скорее! Вставай! Король идет сюда! Ты не испек хлеба и сейчас поплатишься за это!

– Ах, не шумите так, – лениво ответил Питер, подымаясь с постели и доставая свой волшебный локон.

Когда король вошел в кухню, он увидел, что на столе дымится гора хлеба, которую можно испечь только в шести печах, а оставшаяся часть хлеба уже готова к тому, чтобы доставать ее из печки.

– Отлично сделано, Питер! – сказал король, а про себя подумал: «Наверное, этот парень самый настоящий волшебник!» – и решил выдать за него свою дочь.

Когда принцесса узнала о том, что ей придется выйти замуж за грязного пастуха, она заплакала от возмущения. Но король приказал ей повиноваться, и через несколько дней состоялась пышная свадьба, правда, новобрачный на ней был такой же чумазый, как и в обычные дни.



Когда настала ночь, и пастух заснул среди своих гусей, принцесса прибежала к отцу и сказала ему:

– Отец, я умоляю вас замучить этого грязного Питера до смерти!

– Нет, нет! – ответил король. – Он обладает волшебной силой, и прежде чем он умрет, я должен узнать секрет его волшебства, а там посмотрим...

Через некоторое время в королевстве началась война, и каждый мужчина в стране точил свой меч и начищал доспехи. Король и его сыновья готовились возглавить армию. Питер оста-

вил своих гусей, пришел к королю и сказал, что тоже хочет сражаться. Король позволил ему это и приказал выбрать себе лошадь в королевской конюшне.

Питер долго бродил среди лоснящихся королевских коней и наконец выбрал себе старую хромую клячу, оседлал ее и поехал вслед за королем и его солдатами.

Через некоторое время кляча устала, и Питер сказал солдатам:

– Моя лошадь не может идти дальше. Отправляйтесь на войну без меня, а я останусь здесь, налеплю глиняных солдат и буду играть в войну!

Солдаты посмеялись над глупыми словами Питера и поскакали за королем.

А переодетый король, оставшись один, достал свой белокурый локон и пожелал себе самого лучшего коня и самые лучшие доспехи и, получив все это, поспешил присоединиться к битве. Враг уже побеждал королевскую армию, и тут появился незнакомый рыцарь, который разил врага направо и налево, пока остатки вражеской армии с позором не бежали.

Когда битва завершилась, король подъехал к неизвестному рыцарю и спросил, как он может отблагодарить его за помощь.

– Дайте мне ваш перстень, ваше величество! – ответил Питер, и король снял свой перстень и подал его своему спасителю. Тот взял его, завернул в плащ и скрылся.

Когда королевская армия возвращалась обратно в город, она застала Питера за игрой в войну с глиняными солдатами. Наутро король снова собрался в бой, а Питер поплелся за ним на своей хромой кляче.

Как и прежде, он остановился на дороге и стал лепить глиняных солдат, но как только королевское войско скрылось из вида, пожелал себе лучшего коня и лучшие доспехи и поспешил догнать армию. Как и в первый раз, он помог королю справиться с многочисленным врагом, король снова спросил, чем он может отблагодарить своего спасителя.

– Дайте мне ваш портсигар, ваше величество! – ответил Питер.

Королю ничего не оставалось, как отдать свой портсигар незнакомому рыцарю. Питер взял его, завернул в плащ и скрылся. Когда войско возвращалось в город, оно опять застало его за игрой в глиняных солдат.

На третий день произошло то же самое, и Питер потребовал себе в награду королевскую трубку. Королю совсем не нравилось такое обращение, но он был человеком слова и сам отдал свою трубку. Питер низко поклонился, спрятал нос в плащ и скрылся в неизвестном направлении.

Вечером, когда король возвращался с битвы, он снова нашел Питера, который возился на дороге с глиняными игрушками. Увидев короля, Питер поднялся и сказал:

– Вы знаете, кто я, ваше величество? Я грязный, чумазый пастух, который пасет ваших гусей, но именно мне вы отдали свой перстень, портсигар и трубку!

За ужином Питер показал королю свои награды, повернулся к придворным и произнес:

– Я тот самый неизвестный рыцарь, который трижды вам помогал, а еще я королевский сын, а вовсе не пастух, как вы думали!

Питер умылся, снял старое платье, надел королевский костюм и представил перед королем. В то же мгновение гордая принцесса влюбилась в него по уши, но юноша с достоинством ответил на ее признание:

– Вы очень добры ко мне, но у меня уже есть жена, которую я люблю больше всего на свете, и сейчас возвращаюсь к ней! Но на прощание я возвращаю принадлежащие вам вещи: перстень, трубку и портсигар!

После этого молодой король оседлал коня и отправился в обратный путь. Вскоре он возвратился в замок фей и жил вместе со своей женой долго и счастливо.



## Принцесса Зита и волшебная шкатулка

Посреди песчаной азиатской пустыни есть удивительная гора, покрытая чудесными лесами, где синие озера и хрустальные водопады манят путника освежающей прохладой. Воздух, напоенный ароматом трав, чист и прозрачен. Но эта гора необитаема: каждый, кто осмеливается войти в великолепный лес, обречен на гибель. Дурная слава о зловещей горе передавалась из уст в уста, из поколения в поколение. Старики, умирая, завещали своим сыновьям держаться подальше от колдовского места и не пытаться разгадать тайну горы. Каждый год отчаянные смельчаки, надеясь на удачу, пускались в путь, но никто из них не вернулся обратно.

Страной, на границе которой возвышалась эта зловещая гора, правил мудрый и могущественный король. Когда пришла пора умирать, он созвал своих семерых сыновей и наказал им держаться подальше от проклятой горы. После смерти короля старший принц унаследовал его трон. И однажды ему взбрело в голову поохотиться в лесах заколдованной горы, невзирая на запрет отца. Напрасно старики качали головами и отговаривали молодого правителя от безумной затеи; как-то ранним утром он поехал в лес, и больше его никто не видел.

Трон перешел ко второму сыну, но тот тоже решил попытать удачу и тоже не вернулся. Такая же судьба постигла всех остальных сыновей старого короля, и вот, наконец, трон достался самому последнему – младшему наследнику. Когда и он заявил, что желает поохотиться на заколдованной горе, по стране пронесся жалобный стон.

– Кто будет править нами после твоей гибели? – кричали люди молодому королю. – Ведь ты погибнешь так же, как и все твои братья! Останься со своим народом, и мы сделаем тебя счастливым!

Юноша послушался людей и оставил свою затею, но ненадолго. Через несколько лет он снова засобирался в опасную дорогу, и тут уже никто не мог его удержать.

Так же, как и его братья, ранним утром молодой король созвал своих друзей и слуг и отправился в горы. Едва они достигли подножия проклятой горы, откуда ни возьмись выскоцил олень и понесся в лес. Король бросился за ним, а когда олень исчез в густых зарослях, король оглянулся и увидел, что все его спутники остались далеко позади: он поднялся уже довольно высоко, и сверху ему было хорошо видно, что его верные слуги разбивают шатры и готовят ароматный обед на кострах. Свежий воздух и аромат цветов опьянили короля, и он решил немного погулять по лесу. Он отпустил поводья своего скакуна, чтобы тот сам выбирал дорогу.

Когда стемнело, король подумал, что настала пора вернуться и присоединиться к спутникам. Но когда он подъехал к лагерю, все его слуги и друзья были мертвые. Только один его слуга был еще жив и, умирая, прошептал, что кто-то подсыпал яд в вино. Именно вино и стало причиной смерти охотников.

– Мои бедные друзья, – воскликнул король, – я уже ничем не могу вам помочь! У меня нет противоядия, да оно вам уже ни к чему! Но тот, кто сделал это, я уверен, вернется сюда, чтобы убедиться, что совершилось злодеяние! Я спрячусь поблизости и узнаю, кто же погубил вас, друзья мои!

Неподалеку король приметил ореховое дерево и спрятался в зелени ветвей. Наступила ночь, безмолвие царило вокруг, даже птицы умолкли. Но вот тишину нарушил стук копыт.

Раздвинув ветки, король увидел всадника на белом коне. Подъехав к лагерю охотников, всадник спешился, сбросил их тела в ущелье. Вскоре подъехали еще какие-то люди и увезли прочь лошадей. Всадник снова взобрался на своего великолепного огнедышащего коня и направился было в лесную чащу, но тут он заметил чудесного королевского коня, чуть поодаль привязанного к дереву.

– Чей же это конь? – спросил всадник звонким голосом. – Все лошади убитых ужеуведены прочь!

– Мой! – отозвался король с орешника. – Кто ты такой? Кто дал тебе право завлекать в свои владения людей и убивать их страшным ядом? Но так не будет больше продолжаться! Кто бы ты ни был, я желаю с тобой сразиться и отомстить за безвинно погубленные души!

Всадник онемел от неожиданности, глаза его гневно сверкнули: что за наглец посмел заговорить с ним таким тоном! Но тут же он справился с собой и ответил:

– Я принимаю твой вызов! Садись на коня и следуй за мной. Я – Зита!

И, развернув своего скакуна, он помчался через лес, и только сияние от его золотых волос, выбившихся из-под шлема, указывало дорогу королю.



Только теперь король догадался, что всадник оказался девушкой. Но кто она? Может быть, это королева всех королев? Или, быть может, атаманша шайки разбойников? Этого юноша не знал, но он никогда не видел девушки прекраснее этой лесной злодейки!

Король пришпоривал своего коня, боясь потерять из виду золотые волосы Зиты, но так и не смог догнать ее. Вот выросли перед ним на дороге, словно по волшебству, три старые хижины. В каждой из них жила старая колдунья с сыновьями.

Бедный король так устал, что с трудом мог говорить, но когда колдуны накормили его и дали отдохнуть, он сказал:

– Я разыскиваю Зиту. Она убила всех моих братьев и подданных!

Обитатели хижин тут же забормотали:

– Какая жалость, что мы всего этого не знали! Дважды за сегодняшний день она проезжала мимо нашего убогого жилища, и мы могли бы захватить ее в плен!

Но колдуны напрасно храбрились. На самом деле они страшно боялись Зиту. Вид одного ее коня приводил их в ужас.

– Позабудь Зиту и оставайся с нами, – уговаривали юношу карлики-колдуны, сыновья сестер-колдуний, – ты будешь нам старшим братом, и все мы станем тебя слушаться!

Но король только покачал головой.

Вытащив из кармана пару ножниц, лезвие и зеркало, он раздал каждой колдунье по одному предмету и сказал:

– Я не могу принять ваше предложение, но с радостью приму вашу дружбу! Я оставлю вам эти три предмета. Если со мной случится беда, с лезвия и ножниц потечет кровь, а зеркало затуманится. Как только вы заметите это, немедленно спешите ко мне на помощь.

– Мы придем, – хором ответили карлики.

Король поблагодарил их, вскочил на коня и отправился дальше по тропинке.

Светила луна, и король увидел великолепный дворец. Он дважды объехал вокруг него, но так и не смог найти вход. Юноша остановился в раздумье, не зная, что делать, как вдруг откуда-то снизу до него донесся храп. Присмотревшись, король увидел старика, спящего в глубокой яме.

«Возможно, он даст мне совет», – подумал король, спешился и положил руку на плечо спящего.

– Кто ты, птица или змея, как ты смог пробраться сюда? – спросил удивленный старик, проснувшись.

– Нет, я простой смертный и ищу Зиту, – ответил юноша.

– Зиту? Это проклятие земли? – заскрипел зубами старик. – Из тысяч тех, кого она убила, я один избежал этой участи. Я так и не знаю, почему она сохранила мне жизнь.

– Помоги мне, если можешь, – с жаром попросил король и рассказал старику всю свою историю.

– Слушай меня, – сказал тогда старик. – Каждое утро на рассвете Зита надевает свое жемчужное платье и поднимается по лестнице на хрустальную смотровую башню. Оттуда ей виден всякий: человек или демон, кто вторгается в ее владения. Если Зита заметит чужака на своей земле, она испускает победный клич, от которого умирает всякий, кто его слышит. Спрячься в пещере у подножия башни и воткни в землю перед входом разветвленную палку. Когда ты услышишь третий победный клич Зиты, ступай наверх и ничего не бойся: она в твоей власти!

Король сделал все так, как советовал ему старики, и когда он вышел из пещеры и взглянул наверх, его глаза встретились с глазами Зиты.

– Ты завоевал меня, – сказала девушка-воительница, – и должен стать моим мужем, потому что ты первый человек, который не умер при звуке моего голоса!

Зита спустила с башни свои золотые волосы, и король, ухватившись за них, как по веревке, поднялся к ней на башню.

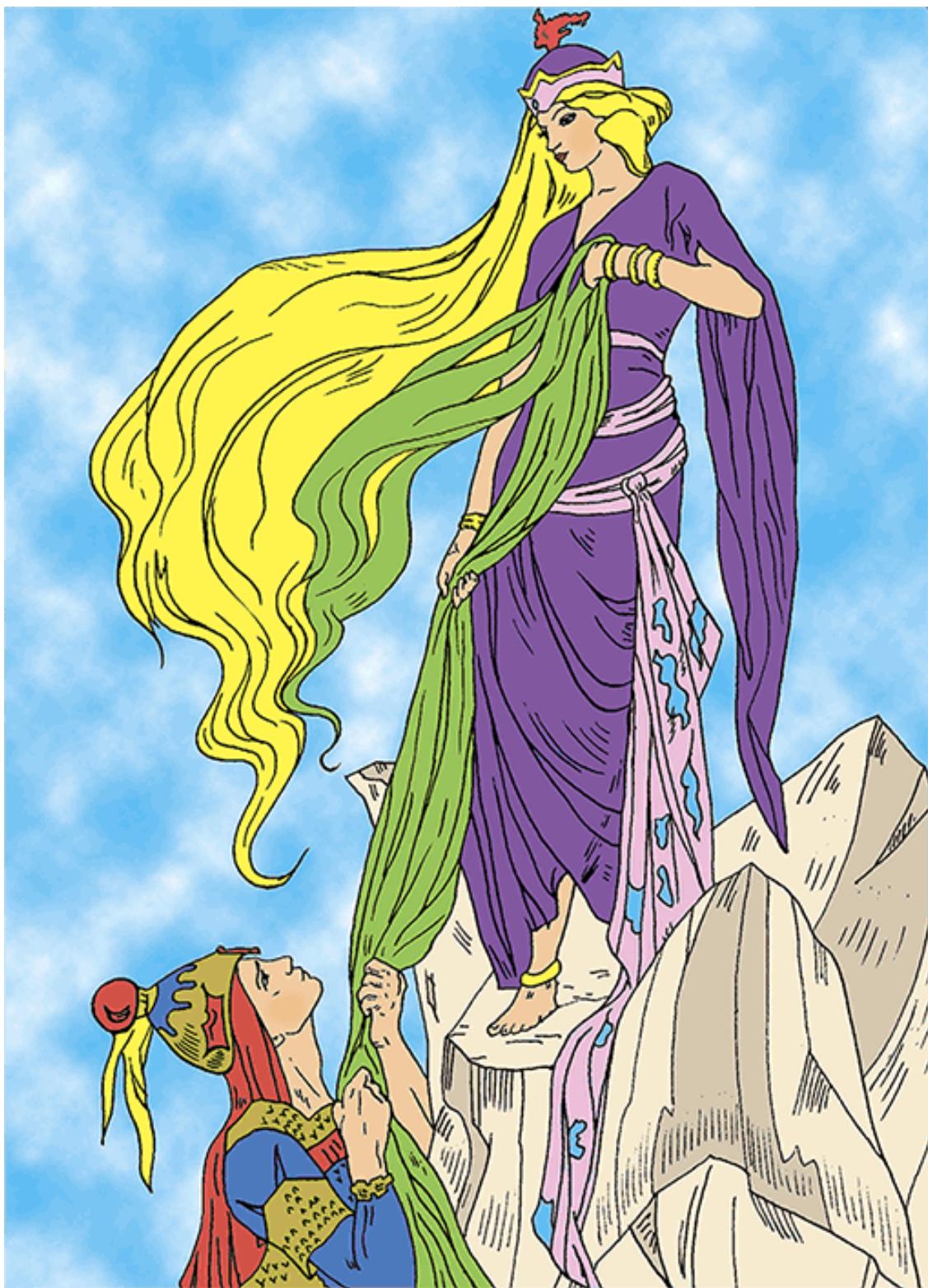
– Проси меня обо всем, что вздумается, – прошептала Зита с улыбкой, и юноша попросил, чтобы она отпустила домой старика, который уже много лет томится у нее в плену.

– Теперь я перестану охотиться и охранять свои земли, – сказала Зита своему мужу-королю в тот день, когда они поженились. – Теперь все это – твоя обязанность!

Потом Зита приказала слугам привести из конюшни своего любимого белоснежного коня.

– Вот отныне твой хозяин, – сказала девушка коню и передала уздечку своему мужу.

Конь потянулся к королю своей длинной шеей и тихонечко заржал, словно они уже давно были большие друзья. Король оседлал коня и решил осмотреть свои новые владения. На прощание жена дала ему шкатулку с жемчугом и своим золотым волосом, которые он положил в карман.



Едва король углубился в лес, как прямо из-под копыт его коня выскочил олень и помчался прочь. Король стал его преследовать, но олень, добежав до реки, перемахнул через нее одним невиданным прыжком. Юноша натянул лук, спустил тетиву, но лишь ранил оленя и не заметил, как выронил шкатулку, подарок Зиты. Шкатулка упала в воду и поплыла вниз по течению.

Река долго несла шкатулку Зиты и принесла ее в далекую незнакомую страну. Один из водовозов подобрал шкатулку и отнес ее своему королю. Король увидел удивительный жемчуг и золотой волос и приказал найти обладательницу этой чудесной шкатулки, а тому, кто исполнит приказ, он обещал в награду два золотых слитка.

Ни один волшебник и ни один мудрец не могли ответить, кому принадлежит эта шкатулка, и только одна старушка-ведьма сказала, что знает тайну. Она поведала, что золотой волос принадлежит Зите.

– Приведи ее ко мне, старая карга, – приказал король, – и ты получишь столько золота, сколько пожелаешь!

И старуха обещала исполнить волю короля.

Она возвратилась в свой дом, что стоял в лесной чащбе, и тихонько свистнула. Мертвая листва у порога вдруг зашевелилась, и из нее выполз змеиный выводок. Ведьма накормила каждую змею молоком, а когда они насытились, старуха снова свистнула, и две самые большие змеи послушно склонили свои головы. Одну из них старуха превратила в тростник, другую – в хлыст. Затем она взяла посох, пришла на берег реки и, превратив посох в маленький плот, уселась на него и поплыла вверх по течению.

Целый день и целую ночь старуха плыла по реке на своем плоту, пока наконец не оказалась в саду у Зиты. Король как раз возвратился домой с охоты.

– Кто ты? – спросил король в изумлении. – Как ты оказалась здесь, матушка?

– Я бедная странница, сынок, – ответила ведьма, – я отбилась от своих спутников. Много дней я скиталась по пустыне, а потом вышла к реке. На берегу я нашла маленький плот, села на него, и он принес меня в этот чудесный сад! Я умоляю тебя, сынок, дать мне кусочек хлеба, иначе я умру с голоду, и позволь мне переночевать на собачьей подстилке, иначе я умру от усталости!

Тронутый до глубины души этими речами, молодой правитель проводил старуху во дворец и принес ей лучшие блюда с кухни Зиты.

Когда Зита узнала, что ее муж привел во дворец странницу, сердце ее подсказало недобродорье, и она приказала, чтобы та убиралась прочь, как только наестся.

– Я уверена, она замышляет зло против нас, – сказала Зита своему мужу. – Она ведьма!

– Даже если она ведьма, то какой вред она может причинить нам?

Но на всякий случай он приставил к старой гостью двух девушек-служанок, чтобы они следили за ней и не допустили бы никакого коварства с ее стороны.

Но старуха была на самом деле очень хитрой и до полуночи рассказывала служанкам невероятные истории. Наутро, когда девушки одевали свою хозяйку, они вдруг весело рассмеялись.

– Что такое? – спросила Зита.

– Ах, госпожа! – ответили служанки. – Мы просто вспомнили, что нам вчера вечером рассказывала наша гостья! Может быть, она и ведьма, но мы уверены, что она не посмеет обидеть и мухи! Она такая чудесная рассказчица, что могла бы прекрасно развлекать вас в отсутствие мужа!

Так, в недобрый час, Зита согласилась оставить при себе старушку-ведьму.

Однажды ведьма заговорила с Зитой о ее муже, сказав, что никогда в жизни не видела никого похожего на него.

– Наверное, ему было нелегко завоевать твоё сердце, – сказала старуха Зите. – Ты открыла ему свой секрет? А он открыл тебе свой?

– Нет у моего мужа никаких секретов, – простодушно ответила Зита.

– Нет секретов? – воскликнула старуха недоверчиво. – Этого не может быть! Каждый мужчина имеет свой секрет, который он открывает любимой женщине! Если твой муж не открыл тебе своего секрета, значит, он тебя не любит!

Эти слова задели Зиту, хотя она не показала этого. Но в следующий раз, когда она осталась наедине с мужем, она стала расспрашивать его, в чем секрет его силы и могущества. И король, отбросив всякую осторожность, ответил:

– Моя сабля дает мне силу, именно поэтому я всегда, днем и ночью, держу ее при себе! Но поклянись мне этим кольцом, которое я дам тебе взамен твоего, что ты никому об этом не расскажешь!

И Зита поклялась, но как только король уехал на охоту, она бросилась к своей старой наперснице и все ей рассказала.

Спустя четыре ночи, когда весь дворец был погружен в сон, ведьма прокралась в королевскую спальню и похитила саблю, которую король держал рядом с постелью. Отворив решетку на окне, она выбросила саблю в воду и вернулась в свою комнату.

Наутро все были удивлены, узнав, что король не желает ехать на охоту и вообще не собирается покидать спальню. Зита нашла своего мужа еле живым, на его губах белела пена, а в лице не было ни кровинки. Зита заплакала, но в это мгновение появилась ведьма со змеями, обвившими ее руки и шею. Шипя, змеи бросились на слуг, искали их, и те умерли в страшных мучениях. Ведьма обернулась к Зите и сказала:

– Ты можешь сделать выбор: или ты последуешь за мной, или змеи искусят и тебя!

Девушка не ответила ни слова. Тогда ведьма схватила ее и потащила туда, где в кустах был спрятан ее плот, и через два дня уже вводила Зиту к своему королю, обещавшему ей за нее золотые слитки.

С тех пор как молодой король в поисках Зиты покинул хижину, где жили три колдуны с сыновьями, не проходило и дня, чтобы добрые карлики не смотрели на оставленные им ножницы, лезвие и зеркало. Обычно все они были чисты и так и сияли на солнце, но вот однажды карлики увидели, что лезвие и ножницы сочатся кровью, а зеркало помутнело и больше не блестит. Тогда они поняли, что с их товарищем стряслась беда, и поспешили на помощь, надев туфли-скороходы.



Слуги молодого короля, оставшиеся в живых после нашествия ведьмы со змеями, встретили их неприветливо: исчезла сабля короля, и никто не знал, где ее искать. Карлики тоже стали искать саблю, осмотрели все закоулки дворца, но все было напрасно. Уставшие и голодные, они сели у порога, ведь слуги даже не позаботились о том, чтобы их накормить. Никто не охотился в этот день, и есть было нечего. Стемнело. Карлики очень проголодались и уже были близки к отчаянию, как вдруг в лунном свете блеснула гладь реки, и все они хором воскликнули:

— Ах, как мы глупы! Ведь есть же река, значит, должна быть и рыба!

Карлики наловили рыбы и почувствовали себя значительно лучше. Когда они потрошили самую большую рыбу, то обнаружили у нее в брюхе похищенную королевскую саблю. В ту же минуту сабля была водворена на свое обычное место – рядом с королем, и он тотчас почувствовал облегчение. Лихорадка спала, король открыл глаза и спросил:

– Где Зита?

– Этого никто не знает, – ответили карлики. – Но теперь ты в безопасности и сможешь ее отыскать!

И они поведали королю обо всем, что произошло после того, как Зита неосторожно выдала его секрет старой ведьме.

Тогда король оседлал своего верного коня и отправился на поиски красавицы жены.

Долго он ехал вдоль реки, по которой ведьма увезла Зиту. Наконец поздно вечером король остановился в маленьком домике близ большого города. Хозяйка принесла ему молока и присела немножко посплетничать.

– Вам повезло, что вы именно сейчас приехали в наш город, – сказала она. – Через пять дней наш король женится на удивительной красавице! Но, к сожалению, его золотоволосая невеста противится свадьбе! Она обещает выпить кубок с ядом, лишь бы не стать женой нашего короля! Хоть наш король очень видный мужчина и любая женщина была бы счастлива стать его женой, но свою невесту он нашел при помощи старой ведьмы…

Король вскочил на ноги. Его сердце бешено колотилось, и он спросил:

– Невесту короля зовут Зита?

– Кажется, да, – оторопела болтливая женщина.

– Тогда слушай меня! – приказал король. – Ты умеешь хранить тайны?

– Если мне за это платят, – ответила женщина.

– Ты получишь столько, сколько пожелаешь, – сказал король. – А сейчас ступай и купи себе самое дорогое платье. Надень его и иди во дворец. Покажи Зите вот это кольцо, и она скажет тебе, что делать дальше!

Зита никого не хотела видеть, и посланница молодого короля едва добилась встречи с ней, но как только девушка узнала кольцо, она тут же стала кроткой, как ягненок.

– Матушка, – спросила Зита женщину. – Где владелец этого кольца?

– В моем доме, ждет ваших приказаний, – ответила та.

– Передай ему, чтобы он оставался там еще три дня, – сказала Зита. – А я скажу королю этой страны, что поняла свою ошибку и всей душой желаю стать его женой! Тогда он позволит мне гулять одной и перестанет за мной следить. На третий день я выйду в сад к реке, там твой гость меня и найдет!

На третий день во дворце с самого рассвета началась предпраздничная суматоха: на этот день была назначена свадьба короля. Зита была прекрасна в своем золотом платье, с распущенными золотыми волосами. Она выглядела счастливой. Ей удалось хитростью притупить будительность своего жениха. Вдруг откуда ни возьмись всадник на огненном коне ворвался во дворец. Зита вспрыгнула коню на спину и была такова вместе со своим мужем.

С тех пор Зита и король зажили спокойно и счастливо. А зеленая гора посреди песчаной пустыни стала любимым местом отдыха окрестных жителей.



## Золотые юноши

Жили на берегу реки в маленьком домике муж и жена. Они были очень бедны и ели только рыбу, которую ловил муж. Как-то раз в его сети попалась удивительная рыба – из чистого золота, но живая. Пока рыбак с интересом разглядывал свой улов, рыба заговорила:

– Послушай меня, рыбак, – сказала она человеческим голосом. – Если ты бросишь меня обратно в реку, я превращу твой домик, который вот-вот рухнет, в роскошный дворец.

– Зачем мне дворец, рыба? – усмехнулся рыбак. – Ведь нам с женой нечего есть.

– Я позабочусь и об этом, – сказала рыба. – Во дворце будет волшебный буфет. И каждый день ты будешь брать из него любые блюда, какие ты только захочешь.

– Договорились, – согласился рыбак. – Так и быть, я отпущу тебя.

– Только у меня есть одно условие, – добавила рыба. – Ни одна живая душа не должна знать, откуда у тебя появилось вдруг такое богатство. Стоит тебе раскрыть тайну – все исчезнет.



Рыбак отпустил рыбу и пошел домой. И хотя он был из тех людей, которые верят в чудеса, он несколько раз ущипнул себя, обнаружив вместо своего бедного домика огромный дворец. Но это было наяву. Войдя в золоченные ворота, рыбак нашел в одном из залов свою жену, разодетую в дорогие одежды.

– Муженек! – радостно закричала она, увидев его. – Ты только посмотри, какое богатство нам привалило. Только я не знаю, где в этом дворце хранятся запасы.

– Попробуй-ка отпереть этот большой буфет, – сказал рыбак.

Жена повернула ключ в замке буфета, распахнула дверцы и ахнула: благоуханье жареного мяса, пирогов, фруктов. Все было такое свежее, аппетитное. В глубине стояли запотевшие графины с холодным вином. Женщина захлопала в ладоши от радости:

– Вот чудо! Тут есть все, чего только ни пожелаешь!

Когда супруги наелись досытая, жена спросила:

– Сдается мне, дорогой, тебе известно, откуда взялось все это богатство!

– Не спрашивай меня, – ответил рыбак. – Я не могу тебе ответить. Стоит мне поделиться с тобой этой тайной, как мы тут же всего лишимся.

– Хорошо, – согласилась женщина. – Раз тебе нельзя говорить, то я не буду больше тебя спрашивать.

Однако ей было трудно сдержать обещание: любопытство одолевало ее днем и ночью, она потеряла покой и снова взялась донимать мужа вопросами, стараясь любым способом выведать секрет: и лаской, и обманом. Наконец рыбак потерял терпение и рассказал ей все: и как поймал он в сети золотую рыбку, и как пообещала она ему богатство в обмен на свою свободу. Не успел он договорить, как дворец, волшебный буфет, роскошная посуда и одежды – все мгновенно исчезло, а рыбак с женой очутились в своей старой полуразвалившейся хижине.

Наутро муж снова отправился к реке и забросил сеть: в доме не было ни крошки съестного. И каково же было его изумление, когда в сетях снова забилась его старая знакомая – золотая рыба.

– Послушай, рыбак, – сказала она. – Отпусти меня на свободу, а я верну тебе и дворец, и волшебный буфет. Но смотри, помни мое условие и храни нашу тайну, иначе снова все исчезнет, и, кто знает, смогу ли я помочь тебе еще раз.

– Я буду осторожен, – пообещал рыбак и бросил рыбу в воду.

Вернувшись домой, он увидел, что все богатство вернулось к нему. На ступеньках дворца его ждала счастливая жена. Два дня глупая женщина сдерживала свое любопытство, но на третий не выдержала и снова начала одолевать мужа расспросами: как ему удалось вернуть и дворец, и волшебный буфет, и дорогую одежду.

Поначалу рыбак крепился и молчал, но, наконец, жена так разозлила его, что он выложил ей все, как было, словно отомстить решил. В тот же миг они опять очутились в своей бедной хижине.

– Ну, добилась своего? – закричал рыбак жене. – Теперь ты довольна: снова бедна, как церковная мышь!!!

– Лучше быть бедной, чем не знать, откуда взялось твое богатство, – ответила женщина.

Прошло несколько дней, рыбак отправился к реке, забросил сеть и – о чудо! – Снова поймал золотую рыбку.

– Видно, судьбой мне предназначено попадаться в твои сети, – вздохнула рыба. – Так и быть, отнеси меня домой и разрежь на шесть частей, все равно кончается мой век. Два куска дай съесть своей жене, два – лошади, а два оставшихся закопай в саду. Я принесу тебе счастье.

Бедняк принес рыбу домой и поступил так, как она сказала ему. Вскоре расцвели две прекрасные золотые лилии, лошадь принесла двух золотых жеребят, а жена родила близнецов: кожа и волосы их отливали золотом.

Дети выросли и превратились в высоких красивых юношей.

Как-то раз они пришли к отцу:

– Пришла пора нам, отец, запрячь золотых коней, объехать мир, посмотреть на дальние страны.

– Померкнет день для меня без вас, сыновья мои любимые! – вздохнул рыбак. – Уедете, и я даже знать не буду, что с вами, живы ли вы.

– Не волнуйся, – ответили юноши, – с тобой ведь останутся золотые лилии. Выйдешь в сад, посмотришь на них: коли цветут они – мы здоровы и удача сопутствует нам, а коли они завянут и на землю упадут, значит, мы больны.

Итак, отправились они в путь и вскоре подъехали к большой таверне. Увидев золотых юношей, все, кто был в таверне, высыпали на улицу и стали смеяться над ними. Один из братьев не стерпел насмешек и повернул коня – решил домой к отцу вернуться. Другой брат сохранил присутствие духа и поехал дальше один. Впереди темнел лес, и добрые люди посоветовали ему остановиться на ночь передохнуть.

– В лесу орудует шайка разбойников, – сказали ему. – Если они увидят тебя и золотого твоего коня, то не сносить тебе головы.

Однако юноша не послушался и решил не останавливаться. Правда, он раздобыл несколько медвежьих шкур и накрыл ими своего коня, а одну набросил себе на плечи. Скрыв золотое сияние своих волос и лощадиной гривы, он храбро въехал в самую чащу леса.

Вскоре за спиной всадника раздались шорох листвы, треск веток и голоса.

– Смотрите, кто-то едет, – прохрипел голос.

– Да это всего лишь охотник. Наверно, так беден, что никто не согласился оставить его на ночлег, – решили разбойники.

Так под покровом медвежьих шкур золотой юноша в целости и сохранности преодолел дремучий лес.

В первой же деревне он увидел девушку, поразившую его своей красотой в самое сердце. Юноша не стал противиться своему чувству, подошел к девушке и сказал:

– Я полюбил тебя, красавица! Согласишься ли ты выйти за меня замуж?

Девушка тоже не могла отвести от него глаз и тут же дала свое согласие:

– Я стану твоей женой и буду верна тебе до конца своих дней.

Когда девушка представляла отцу своего избранника (а он по-прежнему был одет в медвежью шкуру), тот страшно разгневался.

– Никогда простой охотник не станет мужем моей дочери! – закричал отец.

– Дорогой отец, – сказала девушка, – я ведь твоя единственная дочь. Я полюбила этого юношу всем сердцем и не откажусь от него. Неужели ты против моего счастья?

Отец любил дочь и согласился на свадьбу. Однако мысль о том, что его дочь вышла замуж за бродягу, не отпускала его. На следующее после свадьбы утро он встал раньше всех в доме и прокралялся в спальню молодых. Как же он изумился, увидев, что медвежья шкура брошена на пол, а ее дочь обнимает прекрасный юноша с волосами, отливающими золотом.

«Хорошо, что вчера я взял себя в руки, – подумал он. – Никогда не знаешь, что ждет тебя завтра...»

Тем временем золотому юноше приснился сон, будто он на охоте в лесу и гонит прекрасного оленя. Проснувшись, он сразу стал готовить свое охотничье снаряжение. Жена забеспокоилась и стала уговаривать его остановиться дома.

– Нет, я должен пойти, – твердо ответил он и отправился в лес.

Вскоре затрещали ветви, ломаемые сильными рогами, и он увидел прекрасного оленя, такого, как во сне. Только юноша прицелился, олень заметил его и бросился бежать. Юноша преследовал его целый день, но тот мчался сквозь кусты и перепрыгивал через овраги, словно вихрь, а как только стемнело, исчез, словно призрак. А перед юношей расступился лес, и он оказался перед маленьким домиком на опушке. В этом домике жила ведьма. Но золотой юноша не мог этого знать и постучал в дверь. Открыла ему маленькая старушка.

– Что ты делаешь в такой час в чащах леса? – спросила она.

– Я гнал оленя, матушка, – ответил юноша, – и уже почти настиг его, как вдруг он исчез. Ночь застала меня в лесу. Пусти меня переночевать, а завтра я продолжу охоту.

— Я хорошо знаю этого оленя, — сказала старушка. Но тут у нее из-за спины выбежала маленькая собачка и принялась злобно лаять. И стоило юноше взглянуть на нее, как он тотчас превратился в камень. Да так и остался лежать в чащे леса, холодный и неподвижный. Тем временем дома ждала его молодая жена. Тяжелые предчувствия терзали ее.

— Как же ты не послушался меня, любимый! — плакала она. — Видно, недоброй была твоя охота!

А брат золотого юноши, который вернулся домой к отцу, вышел в сад и увидел, что одна из золотых лилий завяла и склонилась до самой земли.

— О небеса! — воскликнул он. — Несчастье случилось с моим братом. Скорее в путь: я должен спасти его!

— Хоть ты останься дома, — взмолился отец. — Если я потеряю вас обоих, не смогу пережить этого.

Но сын был тверд в своем решении.



Он сел на своего золотого коня и пустился в долгий и трудный путь. Когда он очутился в том самом лесу, где, превращенный в камень, лежал его брат, из домика на опушке вышла старушка, поздоровалась с ним и попросила подойти поближе. Только она кликнула свою черную собачку, как осторожный юноша крикнул ей, глядя поверх ее головы:

– Немедленно расколдуй моего брата, или тебе несдобровать!

Нехотя ведьма коснулась прутиком камня, и золотой юноша принял облик человека. Братья крепко обнялись и расцеловали друг друга. Выехав из леса на дорогу, они расстались. Один вернулся к отцу, а другой – к молодой жене, которая ждала и не чаяла уже видеть его живым.

Отец ждал своего сына в саду и, когда тот появился, сказал:

– Спасибо тебе, сынок. Я знаю, ты спас своего брата: обе лилии цветут так же ярко, как и прежде.

С тех пор зажили они счастливо, и благополучие не покидало их. Все так и было, как обещала золотая рыба.



## Девушка-рыба

Жила-была на берегу реки одна семья – мать, отец и дочь-красавица. Больше детей у них не было, и родители баловали девочку, никогда не наказывали, и она росла грубою, непокорной, целыми днями развлекалась и играла со своими друзьями. Никакой пользы родителям от нее не было.

Как-то однажды мать девушки заболела, да так тяжело, что даже нерадивая дочь заметила это и испугалась. Она спросила:

– Не могу ли я сделать за тебя домашнюю работу? А ты отдохни немного.

Добрая женщина очень удивилась и обрадовалась такому предложению своей дочери и попросила ее починить старую отцовскую рыболовную сеть.

Девушка принялась за работу и трудилась так старательно, что скоро на сети не осталось ни одной дырки. Она совсем не устала, потому что часто отвлекалась и отдыхала: прохожие останавливались возле нее, чтобы поговорить. Когда же она, очень довольная собой, уже собралась было идти домой, то услышала у себя за спиной плеск воды. Обернувшись, девушка увидела, как из реки выпрыгнула большая рыба. Схватив сеть, она забросила ее в воду. Ей улыбнулась удача, и она вытащила рыбу на берег.

– Отличный улов! – воскликнула девушка, а рыба посмотрела на нее и сказала:

– Не убивай меня! Не то я тебя саму превращу в рыбу!

Девушка презрительно рассмеялась и побежала к матери, прихватив с собой рыбу.

– Смотри, что я поймала, – сказала она. – Жалко ее есть, ведь она говорящая! Говорит, что если я ее убью, то она меня превратит в рыбу.

– Скорей отнеси ее обратно, – сказала мать, – наверное, это рыба волшебная. Мы с твоим отцом не перенесем, если с тобой что-нибудь случится.

– Глупости, мама, какая-то рыба не справится со мной. К тому же я хочу есть.

Она отнесла рыбу на кухню и поджарила, а как только рыба была готова, уселилась ужинать.

– Я же говорила, что рыба очень вкусная, – сказала девушка и положила себе на тарелку большой кусок.

Не успела она и притронуться к нему, как холодная дрожь пробежала по всему ее телу. Голова сплющилась, глаза разъехались в стороны, руки и ноги растопырились, и она стала жадно глотать ртом воздух. Сильно ударив хвостом, она выпрыгнула в окно и упала в реку, где ей стало легче. Сама не зная того, она поплыла к морю.

В море ее печальный вид привлек внимание других рыб, которые стали упрашивать ее рассказать им ее историю.

– Я вовсе не рыба, – сказала девушка, проглотив при этом большое количество соленой воды, ведь научиться быть рыбой не так просто. – Я не рыба, а девушка, вернее, была ею недавно.

С этими словами она нырнула поглубже, чтобы рыбы не видели ее слез.

– Однако ты не поверила рыбе, которую поймала, – сказала большая треска. – Ну что же, все это случилось и с нами. Но жить здесь не так уж и плохо. Улыбнись, и поплывем к нашей королеве, которая живет в прекрасном дворце. Лучшего ты не увидишь ни у одной королевы на земле.



Девушка-рыба боялась такого долгого путешествия, но еще больше она боялась остаться одна. Она помахала в знак согласия хвостом, и стая из сотен рыб поплыла во дворец. Люди, которые видели, как они проплывали мимо, говорили:

— Смотрите, какая прекрасная стая рыб, — но они не подозревали, что все эти рыбы спешат во дворец своей королевы: ведь жители земли так мало знают, что происходит под водой. Маленькая рыбка, бывшая недавно девушкой, с удивлением смотрела на медуз и морских коньков, которых встречала по дороге, и на разноцветные раскачивающиеся водоросли.

Опустившись на большую глубину, она увидела нечто странное. Горы золота, старые заряжавшие якоря, сундуки с жемчугами и драгоценными камнями и даже человеческие кости – все это лежало на морском дне. На камнях жили белые существа, которые никогда не видели солнечного света. Сначала наша маленькая рыбка тоже почти ничего не могла рассмотреть, но постепенно стала различать предметы в зеленом полумраке.

– Вот мы и прибыли, – воскликнула большая рыба, которая плыла впереди стаи. Она провела всех по глубокой долине – ведь на дне моря тоже есть горы и долины – к королевскому дворцу.

– Вот дворец королевы рыб, и ты должна признать, что даже у императора нет ничего подобного.

– Да, он прекрасен, – воскликнула маленькая рыбка, которая очень устала плыть вместе со всеми.

Дворец действительно был очень красив. Его стены были сложены из бледно-розовых кораллов, которые обточила вода. Окна украшали ряды жемчуга, а огромные ворота были открыты. Стая рыб вплыла в приемную залу, где королева, наполовину женщина, наполовину рыба, сидела на троне из зеленых и голубых раковин.

– Кто ты, откуда приплыла к нам? – спросила она маленькую рыбку, которую остальные рыбы вытолкнули вперед.

Дрожащим голосом рыбка стала рассказывать свою историю.

– Я тоже когда-то была девушкой, – сказала королева, когда та закончила. – Мой отец был королем. Мой муж очень любил меня. В день нашей свадьбы моя мать надела мне на голову корону и сказала, что пока я ношу ее, останусь королевой. Долгие месяцы я была счастлива, особенно когда у меня появился маленький сын, но однажды, когда я гуляла в саду, великан украл мою корону. Он сказал, что хочет отдать ее своей дочери и закодовать моего мужа – принца так, чтобы он не смог различить нас. С этого момента она стала королевой вместо меня, а я в горе и печали бросилась в море, чтобы умереть. Мои фрейлины, которые очень любили меня, захотели умереть вместе со мной. Добрый волшебник, который пожалел нас, превратил нас всех в рыб, позволив мне наполовину оставаться женщиной. Мы останемся рыбами до тех пор, пока кто-нибудь не вернет мне мою корону.

– Я принесу ее тебе, если ты мне это позволишь, – сказала маленькая рыбка.

Она пообещала бы все что угодно, чтобы снова вернуться на землю.

– Хорошо, – сказала королева, – я расскажу тебе, что надо делать. Если ты будешь слушаться моих советов, то избегнешь опасности. Сначала тебе надо вернуться на землю и подняться на вершину огромной горы, где великан построил свой дворец. Ты найдешь его сидящим на ступенях и плачущим по своей дочери, которая недавно умерла. Перед смертью она отдала мою корону своему отцу. Будь осторожна: ведь если великан тебя увидит, то убьет. Я дам тебе силу превращаться в любое создание. Тебе нужно будет только хлопнуть себя по лбу и назвать его.

Рыбка поплыла к берегу и, хлопнув себя хвостом по лбу, крикнула:

– Хочу быть оленем!

В ту же секунду исчезло маленькое скользкое тело, и она превратилась в прекрасного оленя с огромными рогами и крепкими копытами. Закинув голову, олень побежал, легко перепрыгивая через реки и холмы, которые вставали у него на пути.

Случилось так, что в тот день сын короля того самого государства отправился на охоту, но не встретил никакой дичи. Он был очень раздосадован. Можете представить себе, как обрадовался принц, увидев оленя! Он вскочил на своего коня и помчался, как ветер. Принц хорошо знал все тропинки в лесу, так как часто здесь охотился. Вскоре он поравнялся с задыхавшимся от долгого бега оленем.

— Пожалей меня и не убивай, — сказал олень, повернувшись к нему со слезами на глазах. — Мне предстоит дальний путь и важная задача.

Принц онемел от удивления: ведь он никогда до сих пор не встречал оленя, говорящего человеческим голосом. Он остановился как вкопанный, а олень исчез из вида.

«Это не мог быть настоящий олень, — подумал принц, отказавшись от погони. — У оленя не может быть таких глаз и такого нежного голоса, наверное, это заколдованная девушка, и я женюсь только на ней».

Повернув лошадь, он вернулся во дворец.

Измученный олень прискакал к замку великана. Увидев высокие гладкие стены, которые окружали его, девушка (вы не забыли, что это была именно она!) на мгновение испугалась, но, набравшись храбрости, закричала:

— Хочу быть муравьем!

В ту же секунду развесистые рога исчезли, и, невидимый для других, крошечный коричневый муравей стал взбираться на стену.

Хотя ползти надо было очень далеко, но храбрый муравей старался изо всех сил, и вскоре маленькие ножки перенесли его на другую сторону стены. Здесь девушка вновь задумалась, что же ей делать дальше. Оглядевшись, она заметила дерево, которое росло у стены замка. Его вершина как раз доходила до окна.

— Хочу быть обезьянкой! — воскликнула девушка.

В то же мгновение обезьяна запрыгала по веткам к окну комнаты, где спал великан.

«Если он увидит меня, то испугается и умрет от страха, и я никогда не найду корону, — подумала обезьяна. — Лучше мне превратиться в кого-нибудь еще».

И она прошептала:

— Хочу быть попугаем!

В ту же секунду разноцветный, необыкновенной красоты, попугай подлетел к великанию, который в это время потягивался и зевал так, что весь замок содрогался. Попугай подождал немного, чтобы великан проснулся как следует, и сказал, что пришел забрать корону, которая больше тому не принадлежала, так как его дочь умерла.

Услышав эти слова, великан вскочил с кровати и так зарычал, что попугаю показалось, что замок сейчас рухнет. Он попытался схватить попугая, чтобы свернуть ему шею. Но птица была гораздо проворней его и, взлетев повыше, стала умолять великана выслушать ее, ведь великанию не было никакого прока от ее смерти.

— Действительно, — согласился великан, — но я не так глуп, чтобы отдать тебе корону просто так. Сейчас я подумаю, что потребовать у тебя взамен.

Он почесал свою огромную голову и надолго задумался: ведь великаны соображают очень медленно, поскольку они никогда не учились в школе.

— Придумал, — наконец сказал он, — я отдам тебе корону, если ты принесешь мне ожерелье из голубых камней с арки, стоящей посреди Большого города.

Попугай, который, будучи девушкой, часто слышал о прекрасной арке в Большом городе, украшенной драгоценными камнями и редким мрамором, понимал, что достать их будет очень трудно, ведь они были накрепко вделаны в арку. Но во что бы то ни стало нужно было попытаться это сделать. Попугай дал свое согласие, поклонился великанию и вылетел в окно. Там он воскликнул:

— Хочу быть орлом!

В ту же секунду сильные крылья подняли орла к облакам. Наконец внизу девушка-орел увидела знаменитую арку, которая сияла на солнце многоцветными лучами. Она спустилась пониже и, сев на арку, постаралась своим клювом вынуть голубой камень. Это была очень тяжелая работа, но наконец ей это удалось. Надев камень на веревочку, которая нашлась на

соседнем дереве, орел начал вынимать другие камни. Когда ожерелье было готово, орел надел его себе на шею и воскликнул:

– Хочу снова быть попугаем!

И как только орел превратился в попугая, тот взлетел высоко в небо и полетел.

Скоро он снова очутился перед великаном.

– Вот ожерелье, которое ты просил, – сказал он.

У великана, когда он положил камни себе на ладонь, жадно засверкали глаза, но хитрый великан расставаться с короной не собирался.

– Они не такие голубые, как я думал, – проворчал он, хотя попугай знал, что это неправда. – Тебе придется принести мне еще что-нибудь в обмен на корону. Если же ты не выполнишь мое пожелание, то тебе придется расстаться с жизнью.

– Что еще ты хочешь? – спросил попугай, и великан ответил:

– В обмен на свою корону я хочу получить еще более красивую – корону из звезд.

Попугай вылетел в окно и пробормотал:

– Хочу быть жабой!

И, конечно, он превратился в жабу, отправившуюся на поиски звездной короны.

Неподалеку жаба нашла озеро с чистой водой. В нем отражались звезды, и казалось, что до них можно дотронуться рукой. Девушка сплела из звездных отражений прекрасную корону и отправилась с ней к замку великана. Потом она снова пожелала стать попугаем и в этом облике явилась перед ним.

– Вот корона, которую ты просил, – сказала она. На этот раз великан не сдержал возгласа восхищения. Он понял, что побежден, и сказал девушке, держа в руках звездную корону:

– Ты сильнее меня, возьми корону моей дочери, ты заслужила ее.

Девушка в образе попугая схватила корону и вылетела в окно со словами: «Хочу быть обезьянкой».

Через минуту она уже спускалась с дерева во двор замка. Достигнув земли, она сказала:

– Хочу быть муравьем, – и муравей пополз по крепостной стене, держа в лапках корону, которая уменьшилась вместе с ним.

Затем муравей крикнул:

– Хочу быть оленем!

Олень помчался по лесу. Добравшись до моря, он крикнул:

– Хочу быть рыбой!

Рыба прыгнула в море и поплыла ко дворцу королевы, где та, вместе с другими рыбами, ждала ее. Для них время шло очень медленно, так же как для людей, которые вынуждены ждать. Они уже перестали надеяться.

– Как я устала сидеть здесь, – ворчало маленькое создание, которое меняло свой цвет при каждом движении тела. – Я хочу увидеть, что происходит наверху. Наверное, мы ждем здесь уже больше месяца.

– Но задание было очень трудным, может быть великан убил ее и она уже никогда не вернется, – сказала другая рыба.

– А наверху, наверное, уже вывелись молодые мошки, – пробормотала третья, – и их всех съедят рыбы из реки. Вот не повезло нам!

Вдруг все они воскликнули в один голос:

– Смотрите, что-то светящееся приближается к нам!

Королева вскочила со своего трона. Все, даже самые ворчливые, замолчали и стали вглядываться в даль. Они увидели маленькую рыбку, которая держала во рту сверкающую корону. Рыбы расступились, чтобы дать ей пройти, и она подплыла к королеве, которая взяла у нее корону и надела ее себе на голову. В следующее мгновение ее хвост исчез и превратился в прекрасные девичьи ножки, и все рыбы вокруг нее снова стали девушками. Они радостно смот-

рели друг на друга и на свою королеву, которая была прекраснее их всех, ведь к ней тоже вернулся ее прежний облик. Рыба-девушка тоже превратилась в красавицу.

– Ты вернула нас к прежней жизни! – воскликнули они и заплакали от радости.

Так королева вернулась в свой дворец вместе со своей свитой. Но их так долго не было, что многое изменилось. Вместо мужа-короля, который недавно умер, страной правил сын королевы-русалки, который вырос и стал королем. Он был очень рад снова увидеть свою мать, но было видно, что его что-то печалит. Королева уговарила его пойти с ней в сад на прогулку. Она села рядом с ним в жасминовой беседке, где, будучи принцессой, проводила много времени, и стала умолять сына поделиться своей печалью.

– Если в моих силах дать тебе счастье, – сказала она, – я сделаю это.

– Ты не можешь помочь мне, и никто не может, – сказал король, – я должен сам справиться с этим.

– Позволь хотя бы разделить твою печаль, – упрашивала королева-мать.

– Я влюбился в существо, на котором никогда не смогу жениться, и должен горевать в одиночестве, – сказал король и поведал историю своей встречи с говорящим оленем.

– Ах, вот в чем дело, – воскликнула королева. Тут она рассказала ему, что, действительно, это был не олень, а заколдованная девушка, которая принесла ей ее корону.

– Она там, в моем дворце, – ответила королева, – сейчас я отведу тебя к ней.

Но когда принц увидел девушку, прекраснее которой он еще не встречал, то растерялся и стоял перед ней молча, опустив голову. Девушка подошла к нему ближе, и он узнал эти глаза, которые видел в лесу. И его сердце наполнилось радостью. Королева, его мать, с улыбкой обняла их обоих и благословила. На следующий день они обвенчались и жили долго и счастливо.



## Безмолвная принцесса

Давным-давно жил в Турции правитель. Его единственный сын проводил целые дни в развлечениях, вместо того чтобы обучаться чему-нибудь полезному.

Любимой игрушкой мальчика был золотой мяч, он мог играть с ним с утра до вечера. Однажды в летний день принц, как обычно, играл в саду и вдруг увидел, как к колодцу подошла старая женщина с большим глиняным кувшином. Только она наклонилась, чтобы набрать воды, как вдруг золотой мяч принца попал в ее кувшин, – только осколки разлетелись во все стороны. Старушка ничего не сказала и отправилась за другим кувшином. Но принц не прекратил своей игры, и второй кувшин постигла та же участь, что и первый. Старушка очень рассердилась, но, опасаясь гнева правителя, опять промолчала и на последние деньги купила себе новый кувшин для воды. Но как только она собралась наполнить его водой, золотой мяч вновь угодил в него, и кувшин разбился.

Тогда старуха повернулась к кустам, за которым прятался маленький шалун, и, пригрозив пальцем, крикнула:

– Пусть тебе будет наказанием за это любовь к безмолвной принцессе!

Прошло несколько лет. Сын паши превратился в высокого красивого юношу и позабыл свои детские забавы. Но вот однажды слова старухи в саду всплыли в его памяти, и он словно заболел.

«Кто такая безмолвная принцесса? Почему любовь к ней должна стать наказанием?» – не переставая думал он.

Он худел и с каждым днем становился все мрачнее и мрачнее, мысль о безмолвной принцессе не давала ему покоя. Ни один врач в стране не мог определить причину его болезни.

– С чего это началось, сын мой? – спросил однажды у него правитель. – Может быть, ты вспомнишь, и я смогу тебе помочь!

Тогда юноша рассказал отцу о том, что случилось много лет назад, когда он был еще маленьким мальчиком и играл с золотым мячом в саду.

– Отец, позволь мне отправиться на поиски этой самой безмолвной принцессы, – сказал принц отцу, – иначе я просто умру от тоски!

Хорошо поразмыслив, правитель согласился:

– Ступай с миром, сын мой!

Скоро все было готово к путешествию, и юноша в сопровождении старого верного слуги своего отца отправился в путь. Шесть месяцев путники блуждали в непроходимом лесу, не встречая ни одного живого существа, и едва не умерли с голоду. Их одежда превратилась в лохмотья, и принц стал забывать безмолвную принцессу, теперь он думал только о том, как выбраться из леса живым и вернуться к отцу во дворец. Пытаясь найти дорогу, юноша со слугой поднялись на вершину самой высокой горы. Камни под их ногами сверкали, как драгоценные, но это не трогало путников. Их сердца радостно забились только тогда, когда они увидели приближающегося к ним карлика.

– Где мы очутились, дружище? – спросил юноша у карлика. – Что там за горой? – И карлик ответил: – За этой горой живет дочь султана. Она прячет свою красоту под семью покрывалами, но даже они не могут скрыть сияние молодости и очарования! Видите, как сверкают камни под ногами!

Услышав это, принц тут же забыл и о своем голоде, и о возвращении домой.

Теперь его волновало одно:

– Когда я смогу до нее добраться?

– Наберись терпения, сынок, – ответил мудрый карлик, – она еще очень далеко! Полгода тебе придется идти, прежде чем ты попадешь во дворец, где живет принцесса со своими слу-

гами. Но даже если ты и попадешь туда, то вряд ли сможешь заставить ее заговорить. Так что берегись! Многие простились с жизнью из-за любви к этой девушке!

Принц посмеялся над словами маленького человечка, ведь он не знал, что ждет его впереди.

Через три месяца, когда юноша и его старый слуга поднялись на вершину следующей горы, они увидели, что склон горит красным сиянием. Добравшись до небольшой деревушки, путники остановились в ней на отдых. Жители деревни приняли их радушно и подготовили для них ужин и постель.

Наутро юноша спросил у хозяина дома, близко ли дворец принцессы, и тот ответил:

– Пройдет еще три месяца, прежде чем ты увидишь ее дворец! Склон нашей горы алеет от румянца ее щек и тепла ее губ, которые пробиваются наружу из-под седи покрывал. Но еще никто не видел лица принцессы и не слышал ни одного слова из ее уст, зато многие расстались с жизнью, пытаясь ее освободить от наложенных на нее чар!

Однако принц не придал значения этим словам и отправился дальше.

Прошло еще три месяца, путешественники подошли к подножию третьей горы, на вершине ее возвышался великолепный дворец из желтого мрамора.

– Близок конец нашего долгого пути! – воскликнул юноша и, вдохновленный близостью цели, ускорил шаг. Как только он оказался на вершине, ужас охватил его: вся земля вокруг была устлана человеческими черепами.

– Должно быть, это кости тех, кто безуспешно пытался заставить принцессу заговорить, – взяв себя в руки, сказал юноша слуге. – Если мы потерпим неудачу, наши черепа тоже будут лежать здесь!

Тогда стариk воскликнул:

– О хозяин, давайте повернем назад, пока еще не поздно! Правитель доверил мне вас, я обещал беречь вас от опасностей!

– Успокойся! – ответил принц. – Человек умирает только один раз, а принцесса рано или поздно все же должна заговорить! Может быть, счастье улыбнется нам!

Они отправились дальше и снова остановились на ночлег в деревне. Хотя жители деревни и приняли странников хорошо, их лица были печальны. Время от времени то из одного дома, то из другого доносились горестные крики:

– О брат мой, неужели я потерял тебя навсегда?! О сын мой, неужели я больше никогда тебя не увижу??!

Юноша спросил, что означают эти причитания, и услышал в ответ:

– Мы видим, что и ты пришел сюда за своей смертью! Прежде чем встретиться с принцессой, ты должен повидаться с ее отцом-султаном. Только он даст разрешение на встречу с дочерью. Что случится потом, ты можешь догадаться: слышишь, это сестры и матери оплакивают своих братьев и сыновей. Они тоже мечтали о любви нашей принцессы!

Только теперь принц серьезно задумался:

– Наша судьба скоро решится, но мы не будем спешить и поступать опрометчиво! – сказал он своему слуге.

Три дня бродил принц со старым слугой по городским базарам: все, что попадалось ему на пути, примечал и разглядывал, и вот однажды утром он встретил продавца птиц. Тот нес клетку с соловьем. Птица пела так чудесно, что принц тотчас предложил ее купить.

– Зачем нам бесполезная птица? – воскликнул в отчаянии слуга. Но принц всегда поступал по-своему и тут же он взял клетку с соловьем и отнес ее в дом, где они остановились. Вечером, когда принц сидел, раздумывая, как заставить принцессу заговорить, соловей вылетел из незапертой клетки и сел к нему на плечо.

– О чём ты грустишь, мой принц? – спросил соловей.

Юноша онемел от изумления: на его родине птицы не умели говорить по-человечески. Но, справившись с волнением, он рассказал соловью о своих тревогах.

– Не беспокойся об этом, – ответила птица, выслушав его рассказ. – Заставить принцессу заговорить совсем не трудно! Ступай к ней смело, а меня возьми с собой, и когда войдешь, спрячь незаметно под скатертью столика, на котором стоит подсвечник. Принцесса укрыта семью покрывалами и ничего не заметит. Если принцесса не станет тебе отвечать, скажи, что лучше побеседуешь с ее подсвечником, чтобы ее не беспокоить. А я буду тебе отвечать!

Так они и сделали. Принц в тот же вечер получил разрешение султана на свидание с его дочерью и отправился к принцессе во дворец, спрятав соловья в складках плаща.

Юноша вошел в комнату, где укрытая с головы до ног сидела принцесса, спрятал соловья под скатертью стола, на котором стоял подсвечник, и обратился к девушке:

– Приветствуя тебя, прекрасная принцесса!

Но та даже не шелохнулась. Тогда принц начал рассказывать о своем далеком и трудном путешествии, о странах, которые он повидал, но принцесса была безучастна.

Тогда юноша сказал:

– Я вижу, что тебя, своюнравная принцесса, совершенно не интересует мой рассказ! Но мне так хочется поделиться с кем-нибудь, поговорить. Позволь мне обратиться к твоему подсвечнику. О лучший из подсвечников, ответь мне, как ты поживаешь?

– Очень хорошо, хозяин, – ответил соловей из-под скатерти. – Но вот уже очень много лет со мной никто не разговаривал! Пожалуйста, я прошу тебя, останься здесь ненадолго, и я в благодарность за твою доброту расскажу тебе одну интересную историю!

– С огромным удовольствием, – ответил принц и уселся на пол рядом с подсвечником.

– Давным-давно, – начал соловей, – жил на свете правитель, у которого была дочь, самая прекрасная девушка на свете! У нее было очень много поклонников, но среди них было только трое, которые ей нравились. Так и не решив, кого из них предпочесть, принцесса посоветовалась с отцом и заявила, что ее мужем станет тот, кто за год овладеет самым удивительным на свете ремеслом.

Три жениха отправились в дорогу. Через некоторое время они решили разделиться, и один из них сказал:

– Давайте искать удачу поодиночке! Но чтобы знать, как идут дела у других, давайте оставим под этим большим камнем свои кольца и на обратном пути заберем их обратно!

Все согласились, и, оставив кольца под камнем, они разъехались в разные стороны.

Через год в один день все трое съехались к камню.

– Я думаю, принцесса достанется мне, – сказал первый жених, – я за один час могу преодолеть расстояние, которое обычный человек преодолевает за целый год!

– Не спеши, – отозвался второй жених. – Я думаю, что мужем принцессы стану я. Ведь для правителя страны важнее видеть на расстоянии то, что происходит за много миль от него. Именно этому я и научился!

– Нет, нет, друзья! – воскликнул третий жених. – Ваше мастерство очень необычно, но я думаю, что когда паша узнает, что я могу воскрешать мертвых, он захочет, чтобы именно я стал его зятем! Но нам нужно спешить: ведь через несколько часов истекает срок, когда мы должны предстать перед принцессой!

– Постойте! – сказал второй. – Я посмотрю, что происходит сейчас во дворце!

Он сорвал с ближайшего дерева два листка, пробормотал какие-то заклинания и положил листья себе на глаза. В то же мгновение лицо его исказилось от страха.

– Что там? Что случилось? – закричали два жениха.

– Принцесса умирает. Ей осталось жить несколько минут. О, кто может ее спасти?

– Я могу, – сказал третий жених и достал из кармана маленькую шкатулку. – Здесь мазь от любой болезни. Но как нам поспеть к принцессе, пока она еще жива?

– Предоставьте это мне! – сказал первый жених, взял коробочку с мазью и в мгновение ока оказался у постели умирающей принцессы. Не теряя времени, он натер тело девушки чудесной мазью, и она мгновенно поправилась.

Увидев, что его дочь выздоровела, султан спросил у юноши:

– Что-то лицо твое мне знакомо! Не ты ли один из тех трех женихов, что ровно год назад отправились по свету учиться самому удивительному из ремесел?

– Это я, – ответил юноша и рассказал о том, что два его соперника сейчас спешат во дворец, чтобы принцесса могла сделать свой выбор.

Тут соловей сделал паузу, а затем спросил у принца, кто, по его мнению, из трех женихов больше всех заслуживает любви принцессы.

– Тот, кто приготовил волшебную мазь, – ответил принц.

– Но если бы другой вовремя не увидел, что принцесса больна, они так ничего и не узнали бы! – возразил ему соловей.

Они начали спорить и спорили до тех пор, пока принцесса не выдержала:

– Какие же вы глупцы! Как вы не понимаете, что если бы третий юноша не смог так быстро добраться до дворца, то лекарство первого и зрение второго оказались бы совершенно бесполезными!

Услышав голос принцессы, раб, что стоял у двери, опрометью бросился к султану и рассказал ему, что его дочь заговорила. Но в это время принцесса поняла свою оплошность и снова замолчала. Тогда султан решил, что принц должен заставить ее заговорить еще дважды, чтобы злые чары окончательно развеялись. Принцесса засмеялась под своими семью покрывалами: она была уверена, что больше уж ни за что не попадет в ловушку!

Принц, опечаленный, вернулся в дом, где они ночевали со слугой.

– В чем дело? – спросил его соловей.

– К несчастью, я еще дважды должен заставить принцессу заговорить. Боюсь, она больше не поддастся на наши уловки!

– Не печалься об этом! – ответила птица. – Доверься мне, и все будет хорошо. Завтра смело ступай к принцессе, а меня спрячь за оконной решеткой. Когда принцесса откажется с тобой говорить, обратись к оконной решетке, а я тебе буду отвечать!

Так они и сделали. Сперва принц обратился к девушке с вопросами, но, не получив ответа, сказал:

– Пожалуй, я лучше побеседую с твоей оконной решеткой, раз уж ты не желаешь мне отвечать! О лучшая из всех оконных решеток, ответь мне, как ты поживаешь?

И соловей отозвался:

– Благодарю тебя, неплохо! Как я рад, что наша принцесса так молчалива, иначе ты не заговорил бы со мной. Позволь мне рассказать тебе одну историю, раз уж ты все равно здесь!

– С большим удовольствием! – ответил принц и сел на пол напротив окна.

– Давным-давно, – начал свою историю соловей, – жила на свете женщина, которая была столь красива, что каждый мужчина мечтал на ней жениться. Но она отказалась всем своим женихам, и в конце концов у нее осталось только три верных поклонника. Их звали Брюс, Якоб и Фредди. Однажды утром красавица любовалась собой в зеркале и вдруг обнаружила несколько седых волос. Она поняла, что стареет, и решила немедленно выйти замуж, но никак не могла выбрать из своих женихов кого-нибудь одного.

Немного подумав, она решила проверить, на что каждый из них способен ради нее. Женщина позвала к себе сначала первого жениха, подвела его к свежевыкопанной могиле в саду, рядом с которой лежал белый саван, и сказала:

– Мой отец умер два дня назад, и я похоронила его здесь в саду. Но теперь я догадалась: он был колдуном и не умер на самом деле. Могила его пуста, а он бродит где-то по свету.

– Это плохие новости, – ответил жених, – но что я могу сделать, чтобы успокоить тебя?

— Только одно, — ответила женщина, — завернись в этот саван и ложись в могилу. Если мой отец не вернется сюда в течение трех часов, он потеряет власть надо мной и уйдет отсюда навеки! Умоляю тебя, продержись в могиле три часа!

Якоб был рад помочь своей возлюбленной и, завернувшись в саван, покорно лег на дно могилы.

Тогда женщина позвала к себе Брюса:

— Мой отец недавно умер, но, как оказалось, он был колдуном и теперь хочет выйти на землю из могилы, чтобы причинять зло хорошим людям!

— Чем я могу тебе помочь? — спросил Брюс, и женщина ответила:

— Ступай к могиле, возьми камень и будь готов размозжить ему голову, как только он шевельнется!

Тем временем женщина позвала к себе Фредди и притворилась, что она вне себя от горя. Она поведала своему третьему жениху, что злой колдун, давний враг ее недавно умершего отца, выбросил тело покойника из могилы и занял его место. Но если Фредди принесет к ней колдуна, злодей перестанет быть опасным.

Фредди обрадовался, что может хоть что-то сделать для своей возлюбленной, и побежал к могиле. Он схватил изумленного Якоба на руки и побежал к женщине. В первое мгновение Брюс просто оторопел, он не ожидал такого поворота событий. Придя в себя, он схватил камень и запустил его вслед соперникам, надеясь убить их обоих. К счастью, он промахнулся. Через минуту все трое были у ног своей возлюбленной.

Тут соловей замолчал, а потом спросил у принца:

— Как ты думаешь, кто более достоин любви этой женщины — Якоб, Брюс или Фредди? Я думаю, что она должна выбрать Фредди!

— Нет, нет, — возразил юноша. — Она должна выбрать Брюса!

Соловей не согласился, они начали спорить и спорили, пока принцесса не рассердилась и не закричала:

— Как можно говорить такую ерунду! Почему вы даже не подумаете о Якобе, который три часа лежал в могиле с тяжелым камнем, приставленным к его голове! Только он имеет право жениться на этой женщине!

Через несколько минут султан уже знал, что его дочь снова проговорилась. Теперь принцу оставалось заставить заговорить ее еще один раз.

## **Конец ознакомительного фрагмента.**

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочтите эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.